



* ناوی تەواوی ئەم ھونەرمەندە، زاھیر محەمەد ئیبراھیم قادەر، لەبەر خۆشەویستی لە کوردستان و لەناو خەڵکیدا، بە زاھیر مەردانە ناسراوە، ھونەرمەندیکی فرەبەھرە و پڕ بەخشش و خاوەن بەرھەمی جۆراوجۆر، زۆر بە پوونی جێدەستی بەسەر ھونەری مۆسیقا و ئاوازدا و گۆرانی و سروودی کوردییەو دیارە، ھونەرمەندانی شارەزای بواوی ھونەر و چاودێران شایەدی بۆ دەدەن کە خزمەتێکی زۆری بە کایەیی ھونەر و گۆرانیی کوردی کردووە. ئەم ھونەرمەندە وەک موزیکژەن، سەرەتا شمشال و نای تەختە، دواتر کەمان و عودی ژەنیووە، ئەوجا وەک ئاوازداوە، ئامادەکردنی گۆرانی کۆن و فۆلکلۆری کوردی بۆ گۆرانییژان دەرکەوتووە، پیشەکی مۆسیقای بۆ زۆر لە گۆرانییەکانی گۆرانییژانی کورد داناو.

* ھونەرمەند زاھیر محەمەد، بێجگە لەوەی لە ھونەری مۆسیقا و گۆرانیی کوردیدا کار و بەرھەمیکی زۆری ھەیە، لە بواوی نووسینیشدا ئەوەندەی دەرھەتی ھەبووی، بە پێی توانایی خۆی خزمەتی کردووە. یەکەم نۆبەرەیی چاپکراوەکانی بەناوی (پەنگاوپەنگ)، لە ۱۹۷۰/۷/۱۰، لە چاپخانەی (الشمال)ی کەرکوک چاپکراوە، ناوەرۆکی کتێبەکی بریتییە لە تێکستی زۆریی ئەو شیعەر و سروود و ھۆنراوانەیی خۆی ئاوازی بۆ داناون و لە ئێزگەیی کوردیی بەغدا تۆمار کراون، بەلام بە ھۆکاری تەکنیکی نەیتوانیوە نۆتەیی گۆرانییەکانی لەگەڵ دابنێ، نەشیتوانیوە بە زنگوگراف ئەو تۆتانە بلۆ بکاتووە، چونکە تێچووی ئەو کارە ھونەرییە بۆ ئەو زۆر بوو، لە ناویاندا نۆتەیی ھەندێ لە گۆرانییەکانی ھەسەن

زاھیر محەمەد:

کە دەستمان پێکرد لە ھەموو کوردستانی
خۆمان چەند کەسیک خەریکی مۆسیقا بوون..
بە بەھرەیی خوشمان لە پەیمانگەیی ھونەرە
جوانەکانی بەغدا وەرگیراین.

ھەشپەیفین: ئازاد عەبدولواھید

(۲ - ۵)



زاهير محمەد - ئازاد عەبدولواھىد

بە كوردى، ئەو دەستىنوساڻەى باسماڻ لىۋە كردن، سالانىكە وەرى گىڤاون، چاوەپىيى ھىمەتى دەزگايەكى چاپكردنن بۆى لە چاپ بدەن.

* سەرەپاي نووسىن و وەرگىڤاڻەكانى كە تا ئىستا بەشىكى لى چاپ كردوون و بەشىكيان چاوەپىيى چاپ كردنن، زياتر لە (۵۰) سالە لە پۆژنامە و گۆڤارە كوردىيەكانى بەغدا و سلێمانى و ھەولێر و كۆيە، وتارى جۆراوجۆرى نووسىووە و وەرگىڤاڻە و پەيتا پەيتا بۆلۆى كردوونەتەو، لەوانە ئەو پۆژنامە و گۆڤارە بون: پۆژنامەكانى: ئازادى، ھاوكارى. گۆڤارەكانى: بەيان، پەنگىن، ھەنگ، گەپ، پەيژە، چالوان، نووسەرى نوێ، مێرگ، ھەريى كوردستان، كەكۆن، پامان، كە لە بارەى ھونەر و شيعر و ئەدەبىيات و منداڵ و مێژوو، بىروپاي خۆى دەرپرپووە و ژۆر بابەتى سەرنجراكێش و بە كەلكيشى وەرگىڤاڻە.

* بەھۆى ئەوێ چەند سالێك سەرۆكى تىپى باواجى كۆيە بوو و لەبەر تۆماركردنى گۆرانييەكانى ئەو تىپە و سازكردنى ئاھەنگى بەردەوام لە بۆنەى نىشتمانى و نەتەوەيى، دواى سالى ۱۹۷۰ و كەشووھەواى سازگار و لەبارى پێككەوتننامەى ۱۱ى ئادارى مێژوويى، ناوى ئەو ھونەرمنەد، بە ھەوادارانى ھونەر ئاشنا بوو، بە تايبەتیش كە سەروكارى تىپى مۆسقىاى باواجى

زىرەك ھەبوون كە لە سالى ۱۹۶۷، لە سلێمانى لەگەڵ ھونەرمنەدان؛ (ئەنوەر قەرەداغى، شەوكت پەشىد و سەلاح پەشىد)ى براى لە مالى باوكى شەوكت پەشىد بۆيان تۆمار كردوو. دواى چەند سالێك كتيبي ھونەرى پەوانبىژى - وتارسازى (فن الألقاء) كە كتيبي دووقۆلى سامى عەبدولھەمىد و بەردى ھەسوون ھەريدە، بە دەستكارىيەو وەرگىڤاڻەتە سەر زمانى كوردى، لە سالى ۲۰۰۷، وەزارەتى پۆشنبىرى بۆى چاپ كردوو. ھەر ئەو سالە (۲۰۰۷)، كتيبيكى دىكەى بەناوى (ئاشنا، ئەو شاعىرەى خۆى و شيعەرەكانى تىرۆركران!)، لەلایەن وەزارەتى پۆشنبىرىيەو چاپ و بڵاوكراوەتەو، دواتر كتيبيكى دىكەى بەناوى: (كۆمەلێك بابەتى بەپێز، پيويستە ھەموو پۆشنبىرىك بىزانىت!)ى وەرگىڤاڻەو لە سالى ۲۰۰۸دا، لەسەر گىرفانى خۆى چاپى كردوو، دواچار بنگەى مەقام، نامىلكەيەكى بەناوى (دەنگ و ئاوازە كوردىيەكان)ى لە سالى ۲۰۱۲دا بۆ لە چاپداو كە نووسىنكى پەخنەگرى ھونەرى بەناوبانگ (عادل ھاشمى)يە و لە زمانى عەرەبىيەو وەرى گىڤاڻە.

* بىجگە لەو كتيبە چاپكراوانەى كۆمەلێك دەستىنوسىشى ھەيە و چاوەپىيى لە چاپدانن، لەوانە: (چۆن لە ژياندا سەرکەوتوو دەبىت)، نووسىنى زاناي كۆمەلناس كلود برىستول كە لە سالى ۱۹۷۶، لە زمانى عەرەبىيەو كردوويەتى بە كوردى. دەستىنوسىكى دىكەى (بنچىنەى فىرېوونى مۆسقىا)يە، نووسىنى ئەدۆلف دانھاوژەرە كە لە سالى ۱۹۹۲ لە عەرەبىيەو وەرى گىڤاڻە. دەستىنوسىكى دىكەى بەناوى (كۆيەى دواپۆڤى) ھەيە كە لە سالى ۱۹۹۲ نووسىويەتى، (بەختيارى پاستىيە، يان ئەندىشە)، كە سەبرى مەقدسى نووسىويەتى، لە سالى ۲۰۱۴ لە زمانى عەرەبىيەو كردوويەتى بە كوردى، (پۆشنبىرى و گەپى نوپوونەو)، ديسان نووسىنى (سەبرى مەقدسى) يە، ھەر لە سالى ۲۰۱۴، لە عەرەبىيەو كردوويەتى

كۆپەي كىردۈۋە، ئەۋەي زىاتىر ئەۋ تىپەشى پىئ ناسراۋەتەۋە، ئەۋ مۆركە تايىبەت و پەسەنەي مىلۇدىيەكانى بوو، كە زۆر بە پۇج و ھەست و گۆچكەي گۆچكران و بىنەرانى ئەۋ ئاۋاز و گۆرانىيانە شىرىن و دلگىر بوون و جىگەيان لە دل و دەروونىان كىردۈۋە، چونكە مىلۇدىيەكان ھەلقوللۇي ناۋ ھەناۋى دەقەرەكە و وراتى كۆپە بوون، يان درىژەپىدەرى ھونەرى بالاي كەسانى گەۋرەي ۋەك ئەمىناغاي ئەختەر و پەشىداغاي ھەۋىزى و مەپپىن و ھەنلە خەپ و سىۋە و حاجىيە گەۋرە و مەلا ئەسەد و مەلا ئەحمەدە كۆر و مەمەدئەمىن ەباس و تايەر تۇفيق و خالىد دلپەر و.. بوو، ئەۋ مىلۇدىيانەش نەك ھەر لەناۋ دل و دەروون و ھەست و نەستى ھەموو تاكىكى كۆپى، بگرە لە دل و دەروون و يادەۋەرى ھەموو خەلكى كوردستاندا كاريگەرىيان ھەبوو و جىگەي خۇيان كىردۈۋەتەۋە.

* زاھىر مەمەد كوپى خانەۋادەيەكى ئايىنى و ئەدەب پەرۋەر بوو، باۋكى مەلا مەمەد دلاۋەر زۆر ھەزى بە شىعەر و ئەدەبىيات كىردۈۋە، زانايەكى ئايىنى كراۋە و شاعىر و پۇشنىبىرىكى سەردەمى خۇي بوو، شارى كۆپەش بۇ خۇي مەلەبەندى شاعىران بوو، بۇيە ھەر زوۋ بەناۋى شاعىرە گەۋرە و كاريگەرەكانى ئاشنا دەپى، بىجگە لە شاعىرانى كۆپە، ۋەك خۇپنەرىكى باشى شىعەرى كوردى و شاعىرە گەۋرەكان، شىعەرى بالاي بۇ ئاۋازەكانى ھەلبىژاردۈۋە، ئەۋ كە تا ئىستا (۱۱۴) ئاۋازى دانائە، ھەۋلى داۋە شىعەرى شاعىرە باشەكان ھەلبىژىرىخ و ئاۋازيان بۇ دابنى و بىداتە ئەۋ گۆرانىيىژانەي ئاۋازەكانى دەلپىن، كە ئەۋ شاعىرانە ژمارەيان زۆر بوو، لە ناۋياندا شاعىرانى كلاسىك تا شاعىرانى سەردەمى نوپى گرتۈۋەتەۋە، لەۋانە: ئاۋازى بۇ شىعەرى نالى و سالم و كوردى و حاجى قادىرى كۆپى دانائە، ئاۋازى بۇ (۱۴) شىعەرى ەۋنى، (۸) شىعەرى ئەحمەد دلزار، (۶) شىعەرى

ھىمىن، (۴) شىعەرى كەرىم شارەزا، (۳) شىعەرى د. مستەفا زەنگەنە، (۲) شىعەرى جەلال جۇبار، (۲) شىعەرى كامەران موكرى، (۲) شىعەرى مەدھەت بىخەۋ، (۲) شىعەرى پەھبەرى سەيد برايم و (۲) شىعەرى پەمەزان زامدار، (۱) شىعەرى مەدھۇش، (۱) شىعەرى نەسرین مستەفا، سرودى پىشمەرگە، كە شىعەرى زەينەب خادىمى سەجادەيە، وپپاي ئەۋەي ئاۋازى بۇ چەند شىعەرىكى خۇشى دانائە. * گەشتى ئاۋازدانانى م. زاھىر مەمەد لە شەستەكانەۋە دەست پىئ دەكات، لەۋ كاتەۋە كە قوتابى پەيمانگەي ھونەرە جوانەكانى بەغدا - بەشى مۇسىقا بوو، يەكەم جار سالى ۱۹۶۰، لەسەر داۋاي ھارپپىيەكى ەرەبى بەغدايى كە ئەۋىش لە پۇلى سىي بەشى مۇسىقا بوو، بە ناۋى مەھدى ەلى، كە لە پۇلى يەكى پەيمانگە بوو، ئاۋازى بۇ تەۋشىچىكى ئايىنى بەناۋى (طلع البدر علينا، من ثنيات الوداع) دانائە، ئەۋ ھارپپىيەكى كە لە قوتابخانەيەكى تىكەلۇي بەغدا كۆتايى سالى تەتبىقى كىردۈۋە، ھەر ئەۋ ھارپپىيەكى ئۆتەي ئاۋازەكەي نوۋسىۋەتەۋە، ئىستا ئەۋ سرودە ئايىنىيە بە ھەموو ۋلاتانى ەرەبى و ئىسلامىدا بلابوۋەتەۋە، بەلام زۆر دەستكارى كراۋە و ناۋى ئەۋىشيان لەسەر لابىردۈۋە. ئاۋازى بۇ زۆر دەنگۇش و گۆرانىيىژى كورد دانائە، كە لەناۋ ئەۋانەدا ئافرەتان و پىاۋان و لاۋان ەن، لەۋانە: ئەنۋەر تاھىر، ەدنەن جەمال، ەبدوللا دلەسۇز، قادىر ئەحمەد، سەلاخ پشەدرى، قاسم فەرەجوللا، گوشاد كەمال، دلپەر سادق، ئىسماعىل شەيدا، كە ھەندى لەۋانە كۆچى دوايىيان كىردۈۋە، ھەرۋەھا ئاۋازى بۇ چەند خانمىكى دەنگۇشيش دانائە لەۋانە: تارا پەسوول، دلنيا قەرەداغى، دىمەن جەلال جۇبار، شىئۇ ئىبراھىم.

* ھەنگاۋە سەرەتايىيەكانى دەست پىكرەنى كارۋانى ھونەرىي، لە سالى ۱۹۵۷ بوو، ئەۋ سالى بەخت ياۋەرى بوو، م. باكورى ۋەك ھونەرمەند و

مامۇستاي زىمانى ئىنگلىزى ھاتوۋەتە قوتابخانەكەيان كە ناۋى ناۋەندى كۆيە بوۋە، دۋاي ماۋەيەك ھەۋلى داۋە چەند چالاككىيەكى ھونەرى پىشكەش بكا، لەو قوتابخانەيەدا چەند قوتابىيەكى ئارەزوومەندى ھونەرى مۇسقىي ھەلبۇزاردوۋە، زاھىر محەمەد يەككىك لەو قوتابىيە بوۋە، ھەر ئەو لەو كات و سەردەمەدا بەھونەرى مۇسقىي ئاشنا كىردوۋى و پۇژانە دۋاي نىۋەپۇيان لە ژوۋى نىگاركىشان پاهىئانى پى كىردوۋى، ئەو كاتە خويىندى قوتابىيان چوار وانەبوۋە، ئىۋارانىش دوۋ وانەيان خويىندوۋە و لەسەر چەند ئامپىرىك پاهىئانى پى كىردوۋى، ئەو بوۋ لەم سەرەتايە زاھىر محەمەد و ئىبراھىم فەرەجوللا بە كەمان، ئەكرەم باقى بەعود، سەردار ئەحمەد بە ناي، نەشئەت حەمىد بە دەف، عەۋنى عەلى بە تەپىل بەشداربوۋى، كە ئەو قوتابىيە بەھۆى ئەۋەى باۋكى مەۋنى پۇلىس بوۋە ھاتوۋەتە شارى كۆيە، كە لە بنەپەتدا خۇيان خەلكى شەنگال بوۋى، دۋاي ماۋەيەك لە كۆيە نەماۋى.

* بە سەرپرەشتى م. باكوۋى، لەو قوتابىيە تىپىكى مۇسقىي بچوۋك، ۋەك چالاككى قوتابخانە دامەزراۋە و چەند چالاككىيەكى سىنوردارىيان لە قوتابخانەكەيان بۇ دايكان و باۋكانى قوتابىيان پىشكەش كىردوۋە، ھەر خۇشيان تىپەكەيان ناۋە (باۋاجى)، دۋاي سالى و نىۋىك تىپەكە لە چالاكى نواندىن ۋەستائە، چۈنكە قوتابىيەكان ھەريەكەيان بە لايەكدا پۇشتوۋى، زاھىر محەمەد و ئەنۋەر تاھىر لە بەشى مۇسقىي پەيمانگەى ھونەرە جوانەكانى بەغدا ۋەركىراۋى، ئەو سەردەمە لە ھەموو عىراقدا تەنيا لە بەغدا پەيمانگەى ھونەرە جوانەكان ھەبوۋە، سالى ۱۹۶۰ش مامۇستا باكوۋى چوۋەتە ھەولېر، ئەكرەم باقى بوۋەتە سەرباز، ئىتر تىپەكەيان نەماۋە، لە ماۋەى ئەو (۳) سالى لە پەيمانگە بوۋە، لە ئاھەنگەكانى پەيمانگە و كۆلېژەكانى بەغدا و ئىزگەى كوردى بەشدارىي زۆر چالاكى ھونەرى كىردوۋە. سالى ۱۹۶۱ تىپى ئۆركىستراي پۇژەلاتى لە بەغدا، بەسەرپرەشتى مامۇستاكەيان حىسام

چەلەبى دادەمەزى، زاھىر محەمەد دەبىتە يەككىك لە ئەندامانى ئەو تىپى ئۆركىسترايە و ۋەك ژەنىارى كەمان ۋەردەگىر، ئەو ماۋەيەى لەو تىپەدا بوۋە، لە تەلەفۇزى بەغدا بە شىۋەى زىندوۋ بەرھەمىك پىشكەش دەكەن، لە ھەمان كاتىشدا بە پەش و سىپى بەرھەمەكەيان تۆمار كىردوۋە.

* دۋاي ئەۋەى پەيمانگە تەۋاۋ دەكات، لە شارى (كوت)ى خواروۋى عىراق، ۋەك دوۋرەستەنە بە مامۇستا لە چالاكى قوتابخانەكان دايدەمەزىن، دۋاي نىۋەپۇيانىش لە ھۆلى قوتابخانەى (ھوداى) كچان، كۆمەلىك قوتابى فېرى مۇسقى دەكا و لەسەر ئامپىرى كەمان، عود، ئۆكۇردىۋى، ماندۇلېن، تەپىل، دەف، جاز، تىپىكى باش دروست دەكات و لەو شارەدا چالاكى زۆر دەنۇپىن، بەرچاۋىرەن و گىرگىرەننىان بەرپۇەبىردى ئاھەنگى كىردەۋەى كىتېبخانەى گىشتى بوۋە، ئەم چالاككىە لە قەزاي (سوۋىرە) كراۋە كە عەبدولكەرىم قاسم خەلكى ئەۋپىيە و خۇى لەۋى ئامادە بوۋە، ھەر لەو كاتەدا فېستىقالى نىۋەدەۋلەتى (كىندى) لە بەغدا ھەبوۋە، ئەو پۇژە ھەموو شانە بەشداربوۋەكانى ئەو فېستىقالە، لە (سوۋىرە) ئامادە دەبن، لەۋانە ۋەزىرى مەعارىف ئىسماعىل عارف، لەگەل پارىزگارى كوت و (ئەنۋەر ئامىر) زاۋاي عەبدولسەلام عارف و زۆر بەرپرەسى دى، دۋاي (۳) سالى مانەۋەى لەو شارەدا، لە سالى ۱۹۶۵ دەگۈپۇزىتەۋە شارى كۆيە، لەو كاتەۋە ھەۋلىكى زۆر دەدا تا تىپىكى مۇسقىي (ئەھلى) دامەزىن، م. زاھىر محەمەد پىي وايە ھەلەيەكى مېژوۋىي كراۋە كە جارىكى دى ناۋيان ناۋەتەۋە (تىپى مۇسقىي باۋاجى)، چۈنكە ئىستاش ھەندى كەس وا دەزانن ئەو تىپە ھەر (تىپى باۋاجى)يەكەى قوتابخانەى ناۋەندى كۆيەيە.

* ئەو تىپە لە ھەموو شارەكانى كوردستان، لە ئاھەنگە جۇراۋجۇرەكاندا چالاكى ھەبوۋە و بەشدار بوۋە، لە يەكەمىن فېستىقالى ھونەرى كوردى لە بەغدا، سالى ۱۹۷۴ لەسەر ئاستى ھەموو

تيپهكانى كوردستان يەكەم بوو، بيجگە لە
تيپى مۇسقىي سايماي كە ئەوان لەبەر زۆرى
ئەندامانى بەشدار بوويان، بە پلەي (ئيمتيان)
دەرچوون، واتە نەخرانە پيشبپككى ھەلبەردنەو.
لە دواي پيككەوتننامەي ۱۱ى ئادار، لە سالى
۱۹۷۲، مۆلتەي فەرمىي تپەكە لە وەزارەتى
(ئىعلام)ى عىراق بۆ وەردەگرن و (۱۰) كەس
وەك دەستەي دامەزرىنەر دەبنە ئەندامى دەستەي
دامەزرىنەر. لە و ماوەيەي لە تيپى باواجي- دا كاري
كردوو، ژمارەيەكي زۆر ئاوازي داناو و گۆراني
ئامادە كردوو، بەلام كەمپكيان لى تۆمار كرەون،
ئەوانەي تۆمار نەكرەون بە تۆتە نووسراونەتەو و
لە دووتويى كتيپدا ئامادەكرەون بۆ چاپ. دواي
ئەوئەي تيپى باواجي بەرھەمىيەي زۆر و چالاكى
و ناوبانگىيەي گەرە بۆ خۆي بەدەست دەھيئەي،
لە سالى ۱۹۷۴، دواي ئەوئەي حكومەت شەپى
بەسەر كورددا سەپاندەو، ئەو تيپە بە برپاريكى
ستەمكارانەي پۆيم ھەلەشاوئەتەو و ماوەي (۹)
سال لە كار و چالاكى وەستاو، تا جاريكى دى
لە سالى ۱۹۸۲ سەرلەنوئە مۆلتەي پەسمى بۆ
دامەزراندنەوئەي وەرگىراو.

* لە و ماوەيەي تيپەكە ھەلەشاوئەتەو،
لەگەل ھونەرمنەند سەردار ئەحمەد لە مەلەبەندى
لاوانى كۆيە بە (موحازەرە) وانەي مۇسقىايان
گوتوئەتەو، ھەر لەو كاتەشدا تيپككى مۇسقىا
بەناوي (مەلەبەند)ەو دادەمەزرىنەن كە بەشدارى
ئامەنگى ناو شار و دەرەوئەي كۆيەشيان كردوو،
ھەرەھا لە چالاكيەكي مەلەبەندەكانى لاوان لە
شارى حيلە بەشدار دەبن، جاريكيش لە شارى
(سەماو - موسەننا) بەشدارى لە چالاكيەكي
مەلەبەندەكانى لاواندا دەكەن. ئىستا كە لە سالى
۱۹۹۶و لە شارى ھەلەبەندى، ناوبەناو لەگەل
تيپى مۇسقىي باواجي، بەشدارى ھەندى چالاكى
دەكات و لە ھەندى لە بۆنەكاندا وەك يادى تايەر
توفيق و پۆي ھونەر لە كۆيە بەشدارى كردوو. لە

سالى ۲۰۱۹دا لەگەل ئەو تيپە كۆنسېرتيكي گۆراني
لەسەر شاتۆي (سەنتەري لاوانى كۆيە) پيشكەشي
جەماوەر كردوو كە (۸) گۆراني نوئە بوو، ئىستا
لە تۆمارگەي (ھيوا) لە كۆيە، لەسەر CD ھەيە،
دەفرۆشەي و پەواجيكي زۆريشى ھەيە.

* م. زاھير مەمەد لە ژيانى ھونەريى خويدا،
بەھۆي بەخشش و كار و چالاكيە زۆرەوئەندەكانى،
چەندان جار بە خەلات و پۆلتيان و سپاسنامە
لەلەين داوودەزگا فەرھەنگى و حكومىيەكانەو بەسەر
كرائەتەو، ھەندى جار وەك ئەندام و سەرپەرشتياري
تيپى باواجي و ھەندى جاريش پاستەوخۆ پۆي
لە خۆي نراو، لەوانە: خەلاتى بەشداريكرەن لە
فيستيفالي لاوانى جىھان، لە (بەرلين)ى پۆزەلات،
تەموزى سالى ۱۹۷۳. بەشى پۆشنبيرى و ھونەريى
كۆمپانياي (چارچرا)، لە پۆكەوتى ۲۰۰۳/۳/۵، لەلەين
بەرپۆتەبەري ئەو كۆمپانيايەو (عيرفان عەبدولرەحمان
زەنگەنە)، پۆي لى گىراو. لە سالى ۲۰۰۳ خەلاتى
پۆلتيانى لەلەين وەزىرى پۆشنبيرى فەلەكەددين
كاكەيى و وەزارەتى پۆشنبيرى حكومەتى ھەريى
كوردستان پيشكەش كراو. لە ئەيلولى سالى ۲۰۰۵،
لەلەين وەزىرى پۆشنبيرى سامى شۆپش، برۆنامەي
پۆلتيانى پى بەخشراو. لە ۲۰۰۶/۳/۳۱ كە پۆي
ھونەر لە كوردستان، لەلەين پاريزگارى ئەو كاتەي
ھەلەبەندەوئەي پۆي لى نراو. لە بنگەي مەقام
كە سەر بە وەزارەتى پۆشنبيرى بوو، لە بارەي
لاوك و ھەيران قەسەي كردوو، ئەوانيش لە پاى
ماندووبوونەكەي پۆي لى ناو، ھەرەھا بە يادى
ھونەرمنەندى گەل تايەر توفيق، دوو سال لەسەر يەك
۲۰۱۴/۱۰/۲۲ و ۲۰۱۵/۱۰/۲۲ خەلاتيان كردوو، پۆي
۲۰۱۷/۱۲/۱۷، خەلاتى (سەيد برايم)يشى لە كۆيە پى
بەخشراو.

* لە پاش ئەوئەي لە پەيمانگەي ھونەرە جوانەكانى
بەغدا لە بەشى كەمان (فيولون) وەردەگيرى و دەگاتە
ئاستيكي زۆرياش لە ژەينى ئەو ئاميرەدا، ھەرچەندە
ئىستا بەھۆي تەمەنەو پتر خەريكى عودزەينە،

جارتىكان لە پشوروى نيوە سالى كە گەراوتەو كۆيە، ھەر ئەو كاتە بوو سەردانى سلىمانى دەكات و لەوێ ھەمەسالى ديالان-ى شاعير و دەنگخۆش و (قادر ديالان) ى براى دەكات، ئەوكاتە ھەمەسالى ديالان لە كتيپخانەى گشتى سلىمانى فەرمانبەر بوو كە بيناكيان بەرانبەر مەزگوتى گەورەى سلىمانى بوو، ھەر ئەو پۆزە بۆ بينىنى ھەردوو ھونەرمەند نەجاتى عەبدە و حاتم سەعید كە بە (حاتەمەپەش) ناسرابوو، چوو تە شارەوانى سلىمانى، ھەر لە شارەوانى ھونەرمەند جەمال بەختيارى ديوە، بۆ پۆزى دواتر ھەمويان (بيجگە لە ھەمەسالى ديالان) لە كتيپخانەى گشتى سلىمانى يەكدەگرەو، ھەندى گۆرانى بە تۆماركەرى گروندىك بە بەكرە (تپ) تۆمار دەكەن، كە يەككيان گۆرانى (باران بارانە) بوو و بە دەنگى قادر ديالان وتراو، زاھير محەمەد و وليەم يوحەننا بە كەمان و ھونەرمەندەكانى ديكەش بە ئامپەرەكانى خۆيان مۆسقايان بۆي ژەنيو.

* پتوھەندى ھاوپتەتى و دۆستانە و ھونەريانەى م. زاھير محەمەد لەگەڵ ھونەرمەندانى شارەكانى ديكەى كوردستان بەردەوام بوو، ئەو پتوھەندييە لەو پۆزەو دەستى پيكر دوو كە ھونەرمەند پۆلى دوو ناوھەندى بوو، كاتيك ھونەرمەندانى تپى مۆسقاى مەولەوى بۆ كۆكردنەوێ كۆمەك و يارمەتى بۆ زيان ليكەوتووھەكان و ليقەوماوانى شارى سلىمانى، بەھۆى لافاوەكەى سالى لە ١٩٥٧/١٠/١٨ ھاتوونەتە كۆيە و ئاھەنگى گەورەيان ساز داو، ھەر ئەو كاتە لەلايەن خەلكى كۆيەو ھەك كۆمەك و يارمەتى بپەر پارەيەكى زۆريان بۆ كۆدەكرتتەو، ھاتنى ئەو ھونەرمەندانە بۆ كۆيە، زۆر كاريگەرى بەسەر ئەم ھونەرمەندەو ھەبوو، كە بۆ يەكەم جار تپيكي مۆسقاى ديوە و پاستەوخۆ گويى لە مۆسقا گۆرانى بوو، ئيتەر لەو كاتەو مەيل و ئارەزووى بۆ ھونەر جوولەو و پەرەى سەندوو، ئەمە ھەر ئەو سالى بوو كە م. باكوورى ھاتووتەو كۆيە و لەناوھەندى كۆيە وانەى ئینگليزى پى گوتووتەو،

م. باكوورى و سپوھ لەو ئاھەنگە گەورەيەى تپى مۆسقاى مەولەوى بە گۆرانى و مەقام و مۆسقا بەشداریبون. بۆ سالى دواتر، لە ھاوینى ١٩٥٨، لەسەر داوا و بانگەيشتى دەستى بەپتوھەندى يانەى فەرمانبەرانى كۆيە، تپى مۆسقاى مەولەوى بەسەرپرشتى قادر ديالان، ئاھەنگى گەورەى ھونەرى پيشكەشى جەماوهرى شارى كۆيە دەكەن، خەلكى زۆر لەناو يانەى فەرمانبەران و سەرگردى قشلى كۆيە، ئامادەى ئەو ئاھەنگە دەبن، لەو ئاھەنگەدا لەسەر داواى قادر ديالان، بە ئامپرى عود، ژەنيك پيشكەش دەكات.

* مەن بۆ خۆم ھونەرمەند زاھير محەمەد، لە سالى ١٩٧٣و دەناسم، ئەو كاتە زووزو سەردانى كۆيەم دەكرد، بەھۆى ئەو ھونەرمەند ئازاد بيلال بەھائەددىن مالىان بەرانبەر مالى خالە تايەر ئەحمەد ھەيى-م بوو، بەھۆى ئەو ھەش كە لەو كاتانەدا زۆر ھاموشوى مالىانم دەكرد، لەبەر ئەو ھەش كە ھەك كەمانزەنيك ئەندامى تپى باواجى كۆيە بوو، لەولاشەو كوپە پورىكم كە ناوى ئەمير مستەفا (دلبەند) لەو تپەدا كۆرس بوو، بۆيە زۆر ئىوارەى ئەو پۆزانەى لە كۆيە دەبوو سەردانىانمان دەكرد، ئەوان خەريكى پاهيانەكانى خۆيان بوون، منيش ھەك گويگرىك لەلايان دادەنيشتەم. لەميژ بوو دەمويست گەتوگۆيەكى قوول و بەرفراوان لەگەڵ م. زاھير محەمەد بكەم، بۆ ئەو ھەك كاريك بى لە قەبارە و گەورەيى بەخشەكانى بوەشيئەو، سالى ٢٠١٧/٤/٦ بەشيكم لە گەتوگۆكەمان تۆمار كرد، بەلام تەواومان نەكرد و مايەو، تا لەو دوايىيە تپەلچووينەو و چەند بەشيكي ديكەمان تۆمار كرد، لە گەتوگۆكەدا بە تپوتەسەلى باسى ھەموو ويستگەكانى ژيان و ئەزموونى ھونەرى و نووسينەكانى كرا، بىروپاى ئەومان لەبارەى زۆر لاينى گرنگى ھونەرى ھەرگرت، ئيستا كاتى ئەو يەخوينەرانى گۆزارەكەمان ھەفەيھەكەمان بخوينەو و بە بىروپوچوون و كار و بەرھەم و بەخشەكانى ئاشنا بن.

پامان: ئەگەر دوایی ناوہکانت بەبیر ھاتەوہ، گرنکە ناوی ئاوازەکانم پێ بلێی، ئەو گۆراننیاہی ئاوازەکانیان بە ھیی ئەختەر دەزانسی، بۆمانی دەستنیشان بکە، بۆ ئەوہی ھەر ئاوازیکی بچیتەوہ لای خاوەنە راستەقینەکە ی خۆی.. ئیستا قۆناغی ناوہندیت بپری و بە تیروتەسەلی باسماں لیوہ کرد، بەو شیوہیە وردە وردە ھینامان، دوای ئەوہی سیی ناوہندیت تەواو کرد، ئەوجا چوویتە بەغدا؟

زاھیر محەمەد: گوتماں لە ناوہندیی کۆیە، ئاشنا ی مۆسیقا بووین، ئەمەش بە ھۆی م. باکووری-یەوہ بوو کە تیپیککی لە قوتابخانەکەمان دامەزراندبوو، ھەر لە خۆشمانەوہ ناومان لێ نابوو باواجی، کە بارودۆخەکە تیک چوو، ئەویش خۆی بۆ ھەولێر گۆیزایەوہ، بە پۆیشتنی م. باکووری بۆ ھەولێر، ئیدی ئەو تیپە ھیچ شۆینەواریکی لە کۆیە نەما، منیش ناوہندیم تەواو کرد، لەگەڵ ئەنوەر تاهیر و کەریم حەمەد بۆ خۆیتدن چووینە بەغدا.

پامان: دەکرێ بزانین بۆچی دواناوہندیت تەواو نەکرد؟

زاھیر محەمەد: تا پۆلی سیی ناوہندیم خویند، ئەو کاتی دواناوہندیی لە کۆیە نەبوو، من و ئەنوەر تاهیر کە چووینە بەغدا، دوای ئیمە پۆلیکی دواناوہندی کرابووہوہ، تەنیا یەک پۆل بۆ چەند قوتابییک کرابووہوہ، ئیمە ئاگاماں لەوہ نەبوو.

پامان: ئەو کۆمەلە کەسە ی باسەت کردن، یان ئەو گرووپە ی خۆتان ناوتان نابوو باواجی، لە ئاھەنگی یەکترناسین و ئاھەنگی خێزانی و بۆنە گچکەکان بەشدار دەبوون؟

زاھیر محەمەد: بەلێ، لە ھەندێ ئاھەنگی مالاں و دانیشتنی برادەرەن، بۆ خۆمان کۆ

دەبووینەوہ، لەدوای چوار دە ی تەممووزیش ئاھەنگی زۆر دەکران، ئەو کاتە کۆمەلێک پێکخراو پەیدا بوون، لەوانە سەندیکا - پێکخراوەکانی کرێکاران و قوتابییان و لاوان و ئافرەتان، ئەوانە ئاھەنگیان ساز دەدا، ئیمەشیان بانگ دەکرد، ئەوہندە ی لیماں بزاننیاہ ئامیژیکمان دەژەنی، ئەو کاتە زۆر شتمان نەدەزانسی، چونکە تیپیک بوو تازە دروست بوو، ھەر لە خۆمانەوہ ناومان لە خۆمان نابوو تیپ و ناویکیشمان بەناوی باواجی بەسەری دا بریوو، ئەوہش تیپی باواجی کە تا ئیستا بەردەوامە، ئەو تیپە ی لە سالی ۱۹۷۲ بە تەواوی دروستمان کرد و مۆلەتمان بۆی وەرگرت.

پامان: تۆ کە لە ناوہندی بووی، خەونت ئەوہ بوو بچیتە پەیمانگە ی ھونەرە جوانەکان و بخوینتی و پسپۆری لە ھونەر وەرگری؟

زاھیر محەمەد: کە پۆلی سیی ناوہندیمان تەواو کرد، گوتم لە کۆیە دواناوہندی نەبوو، بەلام لە ھەولێر بۆ بەشی زانستی داواکاریم پیشکەش کرد، لە پەیمانگە ی ھونەرە جوانەکان، لە بەغدا ناومان دەرچوو، وەک پیشتر گوتم ئیمە لە کۆیە سێ کەس بووین، من و ئەنوەر تاهیر، کە ئەویش ھەر لە مۆسیقا وەرگیرا، کەریم حەمەد خدر، لە بەشی نیگارکێشان وەرگیرا، ئەو کاتی پێیان دەگوت بەشی پەسم، ئەوہ بوو ناومان دەرچوو و چووینە بەغدا، مانگێک دەبوو دەوامم دەکرد.

پامان: حەز دەکەم لەسەر ئەم وەرگرتنەتان رابوہستین، وەرگرتنەکەتان لەسەر بنەپەتی بەھرە و توانایی خۆتان بوو، لە تاقیکردنەوہ ی پووبەپوو دەرچوون، یان چۆن بوو؟ پیم باشە ئەوہمان بۆ پوون بکەیتەوہ.

زاھیر محەمەد: کە داوامان پیشکەش کرد،



صویر، ۳ / ۱۲ / ۱۹۶۲، (بە بۆنەى کردنەوێ کتێبخانەى گشتى و سانهوى کچان، بە ئامادەبوونی عەبدولکەریم قاسم و (ئیسماعیل عارف)ی وهزیری پەرورده، تیپی موسیقای چالاکیی قوتابخانەکانی کۆت، بە سەرپەرشتی و پاوەرایەتی هونەرمانە زاهیر محەمەد.

کاتی لە بەشی ناوڤۆیی بووین، بەشی ناوڤۆیی زۆر قەرەبالێ بوو، لە بەشی ناوڤۆیی جیگەمان نەبوو، لە پارەوێک جیگەیان بۆ داناین، تا بەشی ناوڤۆییەکی دیکەیان بۆ بە کرێ گرتین.

پامان: چەند پۆژ لەو پارەو مانەو؟
 زاهیر محەمەد: نزیکەى بیست پۆژ تا مانگیك زیاتر ماینەو، ئەو ماوێه زۆر وەرپس بوویوم.
 پامان: ئەو کاتەى داواتان پیشکەش کرد، لەو کوردانەى سلێمانی، هەولێر داوایان پیشکەش کردبوو، کێى دیکە بوون، کێتان لەوێ بینی؟
 زاهیر محەمەد: لە هەولێر عەبدوللە دڵسۆز وەرگیرابوو، ئەو لە خولەکی ئێمە بوو، لە سلێمانی فەرەیدوون دارتاش، ئەویش هەر لەگەڵ ئێمە وەرگیرا، سێ کەسى دیکەش لە هونەرەکانی شیۆهکاری، بەشی نیگارکێشان وەرگیرابوون کە ئەوانیش سەردار عەبدوللە زوهدی و نووری ئیسماعیل و تاهیر ئیبراهیم

پاش ماوێهەک گوتیان وەرن بۆ چاوپێکەوتن و پاستەوخۆ چاوپێکەوتنێان لەگەڵ کردین.
 پامان: چۆن وەلامیان دانەو و ناوەکانتان دەرچوو، چۆن پێوەندى لە نێوان ئێو و بەغدا دروست بوو؟

زاهیر محەمەد: ناوەکان لە ئێزگەى کوردی بەغدا بلۆ دەکرانەو، لە ئێزگەى کوردی، یان لە ئێزگەى عەرەبی ناوەکانیان دەخوێندەو، دەیانگوت ئەو ناوانە بێتە بەغدا بۆ چاوپێکەوتن.
 پامان: ئەو سالی تۆ لەگەڵ ئەنوەر تاهیر داواتان پیشکەشی هونەرە جوانەکان کرد، چەند کەسیان لە بەشی موسیقا دەویست، چەند کەس داوایان پیشکەش کردبوو؟
 زاهیر محەمەد: پەنگە خەلکی دیکەش داوایان پیشکەش کردبێت، ئێمە لەو ئاگادار نەبووین، تەنیا لە کۆیە ئەو سێ کەسە بووین داوامان پیشکەش کردبوو.

پامان: لە بەغدا بێجگە لەو سێ کەساتان، کەسى دیکەتان نەدی، کۆیى بێ و داوای پیشکەش کردبێت؟

زاهیر محەمەد: نەخێر، کەسى کۆیى دیمان نەدی.

پامان: ئەى لە شار و شارۆچکەکانی دیکەى کوردستان، قوتابیانی کوردی دیکە، کێى لێ بوو، کێتان بینی؟

زاهیر محەمەد: کوردی لێ بوو، ئێمە کە بۆ چاوپێکەوتن چووین، داوای چاوپێکەوتنە کە سەرکەوتین و وەرگیراین.

پامان: یەكەم جار چۆنتان زانی وەرگیراون؟
 زاهیر محەمەد: ناوەکانمان لە ئێزگە خوێندرایەو، ئەو کاتە هەر ئەو پێگەیه هەبوو، لە ئێزگەى کوردی گوێمان لە ناوەکانمان بوو، ئەو بوو چووینە بەغدا. من مانگیك لە بەغدا بووم، ئەو

بوون، ئىستا ئو دووانەيان لە ئەمريكان .
پامان: ئو چوارەى ناوت هێنان، خەلکى
کۆئى بوون؟

زاهير محەمەد: هەرچواريان، فەرەيدوون دارتاش،
نوورى ئىسماعيل، تاهير ئىبراهيم فەتاح، سەردار
زوهدى، خەلکى سلیمانى بوون، تا ئىستاش
دووانيان لە ئەمريكان، فەرەيدوون دارتاش لە
سلیمانيه، سەردار زوهدى و عەبدوللا دلسۆزىش
کۆچى دوايان کردووه، بەلام پيش ئیمە چەند
کوردیکى دیکە لە پەیمانگە کە بوون .

پامان: ئەوانە کۆ بوون، ناويان چ بوو؟
زاهير محەمەد: لەوانە يەحيا مەرجان و
فؤاد عوسمان بوون، ئەحمەد خدر، کە پتيان
دەگوت ئەحمەد شەنگە، ئەویش لەوئى بوو،
ئىستاش ماوه، ئەوانەى لەبیرم مابن، هەرئو
چەند کەسە بوون .

پامان: ئىستا ئیوه نزيكەى بیست پۆژ -
مانگيكتان لەو پارەوه بەپى کرد تا بەشى
ناوخۆییەكى دیکەيان بۆتان بەکرى گرت؟
زاهير محەمەد: بەلێ، لەو ماوهیەى کە
نزيكەى مانگيک بوو، دەوامان دەکرد، لەو
پارەوه زۆر بيزار بوویوم، هەوالیان بۆ ناردم
و گوتیان وەرە لە هەولێر، لە بەشى زانستی
وەرگیراوى، منیش گوتم کە وایە دەچمەوه لە
هەولێر دەخوینم، ئەو کاتى لە هەولێر بەشى
ناوخۆیی هەبوو، گوتم دەچمەوه لە هەولێر لە
بەشى زانستی دەوام دەکەم . ئەنوەر تاهير توند
دەستى گرتم و گوتى ئەوه بەجیم دێلێ، وەللا
ناهیلم، ئەوه بوو نەیهیشت و لە بەغدا مامەوه .
پامان: هەست دەکەى لەو کارەى ئەنوەر
تاهير بەرانبەرت کردى، چاکەکەى بوو تەهۆ
ئەوهى لە پەیمانگەى هونەرە جوانەکانى بەغدا
بمىنیتەوه؟

زاهير محەمەد: بەلێ، ئەو نەیهیشت بيمەوه،
دەنا دەهاتمەوه .

پامان: ئەو هەلوێستەى گرنگە، چونکە ژيان
و ئاییندەى تۆى گۆپیوه .

زاهير محەمەد: ئەگەر هاتبامە بەشى زانستی،
کۆ نالێ ئىستا دوکتۆریک، ئەندازياریک نەدەبووم،
چونکە لە وانەکانى زانستی نمرەى باشم هینابوو،
کەس بە ئاسانى لەو بەشە وەرندەگیرا، وایزەم
لە کۆیە تەنیا من وەرگیرابووم، دواى ئەوه چەند
کەسێک لەوانەى هەژار بوون و نەیاندهتوانى بچنە
جیگەى دى بخوینن، داواکارییهکیان بۆ مەعاریفى
هەولێر پيشکەش کردبوو، ئەوه بوو مەعاریف،
بەشى ئەدەبییان لە کۆیە کردەوه .

پامان: ئەو قوتاییانە ژمارەيان زۆر بوو؟
زاهير محەمەد: وایزەم هەشت نۆ کەس
دەبوون، ئەوانەى لە کۆیە بوون، بەشیکيان
بەتایبەتى بۆ ئەو چەند کەسە کردەوه، دواى
ژمارەيان زیادى کرد، بوونە پۆلى پینچ و
ئەو پۆلەشیان بۆيان کردەوه، لەو پۆژەوه تا
ئىستا کە لە سانهوى کۆیە، سەرەتا بەشى
ئەدەبى، دواى بەشى زانستی کرایەوه و تا
ئىستا بەردەوامە .

پامان: ناوى ئەندامانى ئەو لیژنەى لە
بەغدا ئیوهيان تاقى کردەوه، چەند کەس
بوون، ئەوانە کۆ بوون؟

زاهير محەمەد: ئەوانەى ئیمەيان تاقى کردەوه،
ئەوهى پیوهندی بە موسیقاوه هەبوو، لیژنەکەى
دانیشتبوون، بریتى بوون لە پەوحى خەمماش،
جەمیل سەلیم، غانم حەدەداد، یەکیکی دیکەش
وایزەم ئارام تاجدیان، لە بەشى پۆژناواییهکەى
بوو، ئەوهيان دواتر بووه مامۆستای من،
دەرچووى پاريس، بەشى کەمان بوو .
پامان: ئەو مامۆستایە عێراقى بوو؟



کۆیه (چنارۆک)، ۹ / ۷ / ۱۹۶۷، له راستهوه: زاهير محمه، هونهرمه‌ند ئه‌نوه قهره‌داغی.

به‌ئین، له‌گه‌ڵ ئه‌و مامۆستایه‌ گه‌یشتنه‌ کۆی؟
 زاهير محمه‌د: پۆژیک ئه‌و مامۆستایه
 چووبوو له‌ یاریده‌ده‌ری پاگر و گوتبووی من
 ئه‌و قوتابییه‌م ناوی، چونکه‌ ئه‌وه‌ جگه‌ره
 ده‌کێشێ و پێی ته‌رك ناکرێ. ئه‌نوه‌ر تاهیر
 هاته‌ لاما و گوتی باشه‌ ئه‌وه‌ منی ناوی،
 به‌پای ئیوه‌ بچمه‌ چ به‌شیک، پێککه‌وتین و
 گوتمان بچۆره‌ به‌شی ئامییری قانون.

پامان: ئه‌و کاتی ئامییری قانونیش له
 کوردستان نه‌بوو، کوردیک نه‌بوو قانون بژهنی.
 زاهير محمه‌د: که‌ چووه‌ ئه‌و به‌شه‌،
 مامۆستایه‌کی ته‌رك، خه‌لکی ته‌ركیا بوو، له
 ئه‌سته‌نبوله‌وه‌ هاتبوو، وانه‌ی قانونی ده‌گوته‌وه‌
 و ژۆر باش بوو، ناوی جونه‌ید واپۆل، شتیکی ئاوا
 بوو، ئه‌و وانه‌ی ئامییری قانونی پێ ده‌گوت،
 ئه‌نوه‌ر تاهیر هه‌تا دوايی له‌ به‌شی قانون
 مایه‌وه‌، قانونه‌ژهنیکی باشیشی لێ ده‌رچوو،
 به‌و شیوه‌یه‌ سێ سالمان به‌پێ کرد، له‌ سالی
 سییه‌م بارودۆخ ژۆر ناخۆش بوو.

پامان: سالی چهند بوو که‌ بارودۆخ وا تیکچوو
 و ناخۆش بووه‌؟

زاهير محمه‌د: سالانی ۱۹۶۲ به‌دواوه‌، بارودۆخ

هه‌موو کوردستانی خۆمان، چهند که‌سیک بوون
 و به‌ په‌نجه‌ی ده‌ست ده‌ژمێردان.

پامان: ئه‌نوه‌ر تاهیر که‌ چووه‌ به‌شی کلارنیت،
 ئیوه‌ پێتان باش بوو؟

زاهير محمه‌د: به‌لێ، ئه‌نوه‌ر تاهیر گوتی
 ده‌چمه‌ به‌شی کلارنیت، ئیمه‌ش گوتمان به‌شی
 کلارنیت ژۆر باشه‌، کورپکی هه‌له‌ به‌ییش
 له‌گه‌لمان له‌ به‌شی کلارنیت، له‌ پۆلی سییه‌م،
 ناوی هه‌سه‌ن مسته‌فا بوو، یه‌کیکی دیکه‌
 ئه‌رمی و خه‌لکی سلیمانی بوو، به‌لام وایزانه‌م
 له‌ به‌غدا داده‌نیشت، ناوی ئه‌لبیترت کیغام
 بوو، ئه‌و دووانه‌ به‌شی کلارنیت بوون، ئیمه‌
 خه‌یالی ئه‌وه‌مان هه‌بوو بێینه‌وه‌ کۆیه‌ و تیپ
 دامه‌زێنین، گوتمان با ژهنیاری کلارنیتمان
 هه‌بێ، ئه‌و دووانه‌ش یارمه‌تیمان ده‌ده‌ن، ئه‌وه‌
 بوو له‌ کلارنیت وه‌رگیرا.

پامان: مامۆستای ئامییری کلارنیت کێ بوو؟
 زاهير محمه‌د: مامۆستایه‌کی چیکۆسلوفاکی،
 یان یوغسلافی بوو، بێگانه‌یه‌ک ده‌رسی پێ
 ده‌گوت، ناوی شوهرت کۆبیس بوو، ئه‌وه‌
 به‌ناویانگ بوو، ژۆر له‌گه‌ڵ ئه‌نوه‌ر تاهیر خه‌ریک
 بوو، یه‌که‌م جار به‌ ئه‌نوه‌ر تاهیری گوت نابێ
 جگه‌ره‌ بکێشی، ئه‌نوه‌ر تاهیریش جگه‌ره‌کێشیک
 ژۆر خراپ بوو، هه‌موو جارێ که‌ مامۆستاکی
 ده‌یدی، جگه‌ره‌کی له‌ ده‌ستی ده‌ستان و
 ده‌یگوت نابێ جگه‌ره‌ بکێشی.

پامان: به‌و مامه‌له‌یه‌ی مامۆستاکی، ئه‌نوه‌ر
 تاهیر جگه‌ره‌ی پێ ته‌رك کرا؟

زاهير محمه‌د: ژۆری پێ گوت خراپه‌ و له‌به‌ر
 هه‌ناسه‌ت نابێ بیکێشی، پێی ده‌گوت ژهنینی
 کلارنیت به‌ هه‌ناسه‌یه‌، ده‌بێ هه‌ناسه‌ت باش
 بێ، پێی ته‌رك نه‌کرا.

پامان: دواچار که‌ نه‌یتوانی واز له‌ جگه‌ره‌کێشان

زۆر خراب بوو، واتە سالى خويندنى ۱۹۶۲-۱۹۶۳ دەكات، ئىمە ئەو سالى تەواومان كرد و دامەزايىن. پامان: جارى پيش ئەوئى دامەزايىن، باسكى بەرنامە و پروگرامى خويندەكەتمان بۆ بىكە، مامۇستاكاني وانهكانيان پى دەگوتنەو، بىجگە لەو دوو سى ناوئى ناوت هيتان، كىيى دىكە بوون؟

زاهير محەمەد: سالى يەكەم ئەوانەى وانهيان بە ئىمە دەگوتەو، مامۇستايەكى ژن كە ئەلمانى بوو، وانهى بە ئىمە دەگوتەو. من و فەرىدون دارتاش لەگەل كوپكى دىكە كە خەلكى شارەبان و ناوى مەحمود نەشاز بوو، بەهوى زمانەكەيەو بە مامۇستايەكى باشمان نەدەزاني، ماوئى سالىك وانهى بە ئىمە گوت، دوايى كە ئەو پويشت، دوو سالىكەى دىكە ئارام تاجديان وانهى بە ئىمە گوتەو، ئەوئىيان مامۇستايەكى زۆر بەناويانگ بوو.

پامان: وانهكانتان چى و چى بوون، ميژووى مۇسقىقا و سۇلفىجى تيدا بوو؟

زاهير محەمەد: يەككە لە وانهكانمان ميژووى مۇسقىقا بوو، ئەوئىيان مامۇستا ئارام بابۇخيان پىي دەگوتىن، ئارام بابۇخيان تيورى مۇسقىقا و سۇلفىجى رېتم و ميژووى مۇسقىقا پۇژئالاي پى دەگوتىن، كە باسى بتهؤفن و مۇزارت و ئەوانە بوون، ئەو هونەرمانە گەورانەمان دەخويند.

پامان: ئەى مۇسقىقا پۇژئەلاتيتان نەدەخويند؟ زاهير محەمەد: بەشى پۇژئەلاتى جياواز بوو، ئەنەر تاهير كە قانونى هەلبژارد، لە بەشى پۇژئەلاتى بوو، لە پەيمانگە بەشى پۇژئەلاتى و پۇژئالايى هەبوو، من لە بەشى پۇژئالايىيەكە بووم، ئەو لە پۇژئەلاتىيەكەى بوو، ئەو دوو سالى دوايى مامۇستا ئارام تاجديان وانهى پى گوتىن، ئىدى سالى ۱۹۶۲ تەواومان كرد،

لە مانگى دە دامەزايىن، ئەوجا كەوتىنە سالى ۱۹۶۳، بەلام لە كۆتايى سالى ۱۹۶۲، بارودۆخ زۆر ناخۆش بوو، خوا خوامان بوو زوو تەواوى بگەين و بگەپىنەو كوردستان.

پامان: لەو سى سالى خويندنتان چەند چالاكىت هەبوو، لە چەند ئاهەنگدا بەشدار بووى، لە كۆي و كۆي بەشدار بووى؟

زاهير محەمەد: لەو ماوئىيەى كە لە بەغدا دەمانخويند، لە زۆر ئاهەنگان بەشدار بووم، ئاخىر من لە ژەنيدا بەهيز بوو، بۆيە لە تىپى ئۆركىسترايەكى پۇژئەلاتى دامەزام، ئەو كاتە من بوومە ئەندام لە تىپى ئۆركىسترايەكى پۇژئەلاتى.

پامان: كە لەو تىپەدا بە ئەندام وەرگىراي، لە سالى چەندەمى خويندنتدا بووى؟

زاهير محەمەد: هەر لە سالى ۱۹۶۲ وە بوومە ئەندامى ئەو تىپە.

پامان: لە سەرەتاو كە چوويته بەغدا، بوويته ئەندامى ئەو تىپە ئۆركىسترايىيە، تىپەكە بە تەواوى ناوى چ بوو؟

زاهير محەمەد: ناوى تەواوى تىپى ئۆركىستراي پۇژئەلاتى بوو.

پامان: ئەو تىپە سەر بە كۆي بوو؟ زاهير محەمەد: سەر بە وەزارەتى پاگەياندن بوو، حىسام چەلەبى سەرۆكى تىپەكە بوو، كە مامۇستاي پەيمانگەش بوو.

پامان: ئەو ئەندامىتيپە پاداشت، يان موچەى مانگانەى تيدا بوو؟

زاهير محەمەد: موچەى نەبوو، تەنيا ئەو جارە پاداشتىكيان دايىن، كە پاستەوخۇ چالاكىيەكمان لە تەلەفزيۇن تۆمار كرد، بۆ ئەو كارە سى دىناريان دامى، دەنا موچەى تيدا نەبوو.

پامان: ئەى بۆ خەرجىي ھاتوچۆى ئەم تىپە
و پاهىتان و وەرە و بېۋى ئىۋە، ھىچتان بۆ
سەرف نەدەكرا؟

زاھىر محەمەد: ئەو خەرجىيانە لەسەر ئەوان
بوو، چونكە بەردەوام دەچووینە ئىزگەى بەغدا،
تەلەفۇنى بەغدا لەگەل ئىزگە بەيەكەو
بوون، ئىزگەى كوردىيىش ھەر لەوئى بوو، لەوئى
تۆمارمان دەكرد، خۆ ئەگەر لە ئاھەنگىكى
مىللى بەشدار بوويانە، ئەو پاداشتىكى
بچكۆلەيان دەداينى.

پامان: ئەى پىۋەندىت بە ئىزگەى كوردىيەو
نەبوو؟

زاھىر محەمەد: ئىستا باسى ئەوئەت بۆ دەكەم،
ئەو ماوئەى لە پەيمانگە بووين، پىۋەندىمان
بە ئىزگەى كوردىيەو كەرد.

پامان: چۆن و لە كەيەو ئەو ئە ناوئەندىي كۆيە تىيىكمان
پىۋەندىيەتان دروست كەرد؟

زاھىر محەمەد: لە پى تىپى
تۆكىستراى پۆژەلاتىيەو، يەكەم
جار بۆ گۆرانىگوتن، عەبدوللا

دەلسۆز و ئەنۋەر تاھىرم بىرە ئىزگەى كوردىيەو،
ئاوازم بۆ دانان و لە ئىزگەى كوردى بۆم
تۆمارم كەردن.

پامان: ئەو كاتە كى سەۋكى تىپى مۇسىقاى
ئىزگەى كوردى بوو؟

زاھىر محەمەد: سەۋكى تىپى مۇسىقاى
ئىزگەى كوردى، ئەحمەد خەلىل بوو، ئەو كاتى
ژەنيارى چاكيان ھەبوو، نازم نەعىم كەمانژەن
بوو، وابزانم ئىستا لە ئەمريكايە.

پامان: ناوى ھەموو ژەنيارەكانى (ئىزگەى
كوردى)ت لەبىر ماو؟

زاھىر محەمەد: ئەگەر لەبىرم مابى ئەحمەد
خەلىل سەۋك بوو.

پامان: ئەو خۆى بە كورد دەزانى؟
زاھىر محەمەد: بەلى، خۆى بە كورد دەزانى،
بەتاييەتى زۆر گۆرانى لەسەر عەبدولكەرىم قاسم
ھەبوو، كە ئەو كاتە ئەو جۆرە گۆرانىانە
پەواجيان ھەبوو، دوايىش ھەر بەردەوام بوو،
ئاوازدا نەرىكى زۆر بەناوبانگ بوو.

پامان: ھەر ئەو بوو سالانى ھەفتاكان گۆرانى
(ھەر بژى كورد و عەرەب رمز النضال)ى گوت.

زاھىر محەمەد: بەلى، ئەو گۆرانىيە ئاوازي
ئەو، زۆر گۆرانى بۆ گۆرانىيىژە عەرەبەكان
دانا، ۋەك ئاگادارم ئاوازي بۆ كوردەكانىش
دادەنا. برايەكى ھەبوو، ئەويش ھەر لە ھەمان

تىپ بوو، ئىبراھىم خەلىل دەفى لىدەدا.
پامان: گوتت ھونەرمەند (نازم نەعىم)يشيان
بە ئىزگەى كوردىيەو كەرد.

پامان: چۆن و لە كەيەو ئەو ئە ناوئەندىي كۆيە تىيىكمان
پىۋەندىيەتان دروست كەرد؟

زاھىر محەمەد: بەلى، نازم
نەعىم كەمانژەن بوو، لەگەل يەك
دووانىكى دىكە، كە بەتەواوى
ناوئەكانىانم لەبىر نەماو، يەككى
دىكەش ھەبوو نابىنا، ناوى كالىۆ

بوو، كە ئامپىرى عودى دەژەنى، عودژەنىكى زۆر
بەھىز بوو، ئەوانە لە تىپى مۇسىقاى ئىزگەى
كوردى بوون، لەوئى ھەندىك گۆرانىمان تۆمار
كەرد، ئەو دەروازەيە بۆ ئىمە زۆر باش بوو.

پامان: يەكەم ئاوازت كە دانا، ناوى چ بوو،
بۆ كىت دانا؟

زاھىر محەمەد: يەكەم ئاوازم لەسەر شىعەرىكى
ھەمەسالىح دىلان دانا، ناوونىشان و ناوچەكەكى
لەبارەى بەھارەو بوو، ئەو ئاوازە ئەنۋەر تاھىر
گوتى، يەك دوو گۆرانىشم بۆ عەبدوللا دەلسۆز
ئامادە كەرد.

پامان: دواى يەكەم ئاوازت، ئەوجا دوو ئاوازەكى
دىكەت بۆ عەبدوللا دەلسۆز دانا؟

زاهیر محمه‌د: به‌لئ، له‌سەر ئاواز دانان
 به‌رده‌وام بووم، له‌ بۆنه‌کاندا گۆرانیم بۆ
 ئاماده‌ ده‌کردن و ده‌چووین له‌ ئێزگه‌ی کوردی
 تۆمارمان ده‌کردن، ئه‌و کاته‌ پاره‌یان ده‌دا، بۆ
 هه‌ر گۆرانیه‌ک و هه‌ر سێ به‌شه‌که‌ پاره‌یان
 ده‌داينئ، به‌ جیا پاره‌ی شیعەر، سێ دینار،
 ئاواز سێ دینار، گوته‌که‌ سێ دینار بوو،
 واته‌ به‌ هه‌ر سێکی ده‌بووه‌ نۆ دینار، ئێمه‌
 له‌ ناو خۆمان پێککه‌وتبووین و وه‌ک یه‌ک نۆ
 دیناره‌که‌مان دابه‌ش ده‌کرد.

پامان: که‌ نۆ دیناره‌که‌تان وه‌رده‌گرت، له‌نیوان
 دوو، یان سێ که‌س دابه‌شتان ده‌کرد؟

زاهیر محمه‌د: دوو که‌س بوو، من و ئه‌نوه‌ر
 تاهیر یه‌کی چوار و نیومان به‌رده‌که‌وت، له‌گه‌ڵ
 عه‌بدوڵڵا دلسۆز هه‌مان شت، بۆ هه‌ر سێ به‌شی
 گۆرانیه‌که‌ که‌ پاره‌که‌مان وه‌رده‌گرت، به‌ هه‌ر
 سێ به‌شه‌که‌ ده‌بووه‌ نۆ دینار، چونکه‌ زۆریه‌ی
 جاران شیعهره‌که‌ هیی خه‌لکی دیکه‌ بوو.

پامان: دوو ئاوازه‌که‌ی بۆ عه‌بدوڵڵا دلسۆز
 دانا، ناویان چ بوو؟

زاهیر محمه‌د: یه‌کیکیان ناوی «من دلشکاو
 نیم»، شیعری «مه‌ده‌هۆش» بوو، گۆرانیه‌که‌ی
 دیکه‌یان له‌سەر کوردستان بوو، وابزانم ئه‌وه‌یان
 شیعری ئه‌حمه‌د دلزار بوو، ئه‌وانه‌مان تۆمار
 کرد.

پامان: بۆخۆت شیعهره‌کانت بۆیان هه‌لده‌بژارد؟
 زاهیر محمه‌د: به‌لئ، هه‌ر من هه‌لم ده‌بژاردن
 و ئاوازم بۆ داده‌نان، که‌ شیعهره‌که‌ی ئه‌حمه‌د
 دلزارم بۆ هه‌لبژارد، له‌سەر کوردستان بوو،
 کاتیکی چووین بۆ وه‌رگرتنی پاره‌که‌، ده‌بووایه
 شاعیره‌که‌ بۆخۆی ئاماده‌ بئ، بۆخۆت ده‌زانی
 ئه‌حمه‌د دلزار شیوعی بوو، خۆی شارده‌بووه‌وه،
 وابزانم له‌ شه‌سته‌کان لێره‌ش نه‌بوو، ئه‌و

ئه‌حمه‌د خدره‌، ئه‌وه‌ی پێی ده‌لێن ئه‌حمه‌د
 شه‌نگه‌، ئه‌وم بۆ وه‌رگرتنی پاره‌که‌ برد.

پامان: بیرت له‌ ئه‌حمه‌دیکی باش کردووه‌ته‌وه‌؟
 زاهیر محمه‌د: به‌لئ، زۆر لێمان نزیک بوو،
 که‌ ناسنامه‌یان لئ وه‌رگرت، نووسرابوو ئه‌حمه‌د
 خدر، له‌ لیسته‌که‌ش نووسراوه‌ ئه‌حمه‌د دلزار،
 گوته‌یان ئه‌حمه‌د دلزار کامه‌یه‌؟ گوتم ئه‌وه
 ئه‌حمه‌ده‌. گوته‌یان ئه‌وه‌ ئه‌حمه‌د خدره‌. گوتم
 ئاخ‌ر ئه‌وه‌ نازناوی شاعیراتییه‌که‌ی دلزاره‌،
 خۆی ناوی ئه‌حمه‌ده‌، خدر باوکیه‌تی، باپیریشی
 نووسرابوو، گوتم نازناو له‌ ناسنامه‌که‌یدا
 نانوسرئ، گوته‌یان ته‌واوه‌، به‌و جۆره‌ پاره‌ی
 شیعهره‌که‌ که‌ سێ دینار بوو وه‌رمانگرت.

پامان: تا له‌ به‌غدا خه‌ریکی خۆپندن بووی و
 پێش ئه‌وه‌ی دابه‌زێی، دواپیش دێینه‌وه‌ سه‌ر
 دامه‌زانه‌که‌ت، چه‌ند ئاوازت دانا و چه‌ند جار
 بۆ تۆمار کردن چوونه‌ ئێزگه‌ی کوردی؟

زاهیر محمه‌د: ئاوازه‌کان زۆر بوون و له‌بیرم
 نه‌مان، له‌وانه‌یه‌ هه‌شت، نۆ ئاواز بن، که‌ بۆ
 عه‌بدوڵڵا دلسۆز و ئه‌نوه‌ر تاهیرم دانان.

پامان: هه‌ر بۆ ئه‌و دوو که‌سه‌ ئاوازت دانا،
 بۆ که‌سی دیکه‌ ئاوازت دانه‌نا؟

زاهیر محمه‌د: با، یه‌کیکی دیکه‌ش هه‌بوو،
 قادر ئه‌حمه‌د-یک، له‌ ئێزگه‌ی کوردی کۆرس
 بوو، ئاوازی گۆرانیه‌کیشم بۆ ئه‌و دانا، نازانم
 له‌سەر چ بوو، له‌ بیرم نه‌ماوه‌، چونکه‌ زۆر
 له‌میژه‌، ئه‌وه‌ له‌ سالانی شه‌سته‌کان بوو.

پامان: قادر ئه‌حمه‌د-م له‌ نزیکه‌وه‌ له‌ ئێزگه‌
 دیوو، ده‌نگی خراپ نه‌بوو، به‌پاست، ئیستا
 ئه‌و پیاوه‌ ماوه‌؟

زاهیر محمه‌د: باوه‌ر ناکه‌م مابئ، ئه‌و و
 ئه‌حمه‌د شیخالی، ئه‌وانه‌ له‌ ئێزگه‌ی کوردی
 کۆرس بوون، سێ که‌س کۆرس بوون، قادر

ئەحمەد و ئەحمەد شەيخالى و يەكى دريژيش
بوو، ناوہكەيم لە بىر نەماوہ، جارێكىش
نەسرین شەيروان لەگەڵيان بەشدار بوو، لە
كۆرس لەگەڵيان بوو.

پامان: پێك نەكەوت ئاواز بۆ نەسرین شەيروان
دابەنن؟

زاهير محەمەد: نا، ئاوازم بۆ ئەو دانەناوہ.

پامان: ئەو تىپەى ئەحمەد خەلیل سەرۆكارى
دەكرد، بەخۆى و ئەندامانى گرووپەكەى، مامەڵەيان
لەگەڵتان چۆن بوو؟

زاهير محەمەد: زۆر باش بوون، يەك دووانىكيان
كوێر بوون، ئەحمەد خەلیل زۆر باش بوو، زۆر
هانى دەداين بەردەوام بين، كە ئاوازان بۆ
دەبردن، زوو فێرى دەبوون، گۆرانیپەكمان ئامادە
دەكرد، يەكسەر بۆيان تۆمار دەكردین، كەسانى
زۆر باش بوون.

پامان: زیاتر كارەكانت لەگەڵ كۆ پادەپەپاند؟

زاهير محەمەد: ناوہ ناوہ ئەنوەر تاهير
دەهات، بەردەوام گۆرانیمان ئامادە دەكرد،
دوو گۆرانیشم بۆ ئەندەنان جەمال ئامادە كرد
و لە ئۆزگە لەگەڵ ئەو تىپە تۆمارمان كردن.
ئەندەنان جەمال كاتى خۆى ئاوازيكى دانابوو،
«پێشەوايە پێشەوايە عەبدولكەریم پێشەوايە»،
ئەمە شیعەى فەرهاد عەونى بوو، ئەو كاتى
عەبدولكەریم قاسم نەمابوو، من شیعەى
دیکەم بۆ دانا، شیعەكەم گۆپى، بە هەمان
ئاواز گوتى، كردمانە وا بەهەرە وا بەهەرە،
ئەو هەمان تۆمار كرد.

پامان: وا ديارە بە بەهەرەو گرتووتە، وەك
پێشتر باست كرد، ئاوازی شیعەكەى ئەحمەد
قادریش هەر باسى بەهەرە بوو.

زاهير محەمەد: بەلى، ئەو هەش شیعەكەى
لەسەر بەهەرە.

پامان: ئەو دوو گۆرانیپەى گوتت يەكيان (وا
بەهەرە) يە، ئەدى ئەو كەى دیکە ناوى چ بوو؟
زاهير محەمەد: گۆرانى سۆلاف بوو، بەبێ
ئاگادارى من چوو بوو تۆمارى كردبوو.

پامان: سۆلاف شیعەى كۆ بوو؟

زاهير محەمەد: گۆرانى سۆلاف، شیعەكەى
هێى ئەحمەد دڵزارە، «ئەم لات كەژێكە، ئەولات
كەژێكە، جوان و سەخت و بەرز، لە ناوہ پاستا
دۆلى سۆلافە، پەر لە باخ و پەز».

پامان: ئەى گۆرانى سێپەم كامە بوو؟

زاهير محەمەد: گۆرانیپەكەى دیکەش ئاواز و
شیعەكەشى هێى خۆم بوو، لەسەر خێزانەكەم
دامانابوو، ئاخىر خێزانى يەكەم لە كوت سوتتا
و ئەمرى خواى كرد، ناوہرۆكى شیعەكەش
تراژیدىيە، ئەو هەم داىە ئەندەنان جەمال و تۆمارى
كرد.

پامان: تۆ كە لە خۆپەند تەواو بووى،
يەكسەر دامەزراى، وا ديارە وەزارەتى پەرەوژە
زوو ئێوەيان دامەزراندوو؟

زاهير محەمەد: بەلى، بپارەكە لە وەزارەتى
پەرەوژە دەرچوو، من دەبووایە لە هەولێر
دامەزرێم.

پامان: ھۆكارەكە چى بوو لە هەولێر دانەمەزراى،
بۆچى تۆيان ناردە كوت و يەكەم جار لەوێ
دامەزراى؟

زاهير محەمەد: سەرەتا واى تێگەيشتم كە
لەوانەيە ھۆيەكەى سیاسى بێ، بەلام دواى
زانیمەو بەرپرسی چالاكى قوتابخانەكانى
كوت، زۆر برادەرى ھونەرماندە حەقى شەبلى
بوو، كە لەوێ دامەزرا و لە چالاكى
قوتابخانەكان دەستبەكار بووم، بەرپرسەكە
ناوى عەبوود مەنسور بوو، لە شارى كوت
مۆسیقا ھەر نەبوو، بە حەقى شەبلى گوتبوو،

که زۆر براده‌ری بوو، له ده‌رچووانی ئەم سال یه‌کێکمان بۆ بنێره ئێره که ده‌رچووی به‌شی مۆسیقا بێ، به‌شکه‌م تۆزیک مۆسیقا له پارێزگای کۆت بپوژێته‌وه.

پامان: به‌ گۆڤره‌ی ئەو قسه‌یه‌ت بێ، حه‌قی شېلی تۆی بۆ چالاکیی قوتابخانه‌کانی ئەوێ ده‌ستنیشان کردووه؟

زاهیر محه‌مه‌د: به‌لێ، منیان فری دایه‌ ئەوێ، ئەوجا هه‌ر به‌پاستی من له‌وێ جوولانه‌وه‌یه‌کی هونه‌ریی زۆر باشم به‌ریا کرد، تیپی مۆسیقام بۆیان دامه‌زراند، ئیستاش گروپه‌که‌ی من له‌وێ ماوان، هه‌موو قوتابییه‌کان بوونه‌ مامۆستا و هه‌ندیکیان له‌ ده‌ره‌وه‌ی ولات خۆیندنیا ته‌واو کرد.

پامان: دۆستایه‌تیت له‌گه‌ڵ حه‌قی شېلی، نه‌قیبی هونه‌رمه‌ندانی عێراق هه‌بوو، که‌نگی ناسیت، دواي ئەوه‌ی له‌ په‌یمانگه‌ ده‌رچووی، یان پێشتر ناسیبووت؟

زاهیر محه‌مه‌د: یه‌ک جار له‌ به‌غدا دیتبووم، دوايی بوو به‌ نه‌قیبی سه‌ندیکای هونه‌رمه‌ندان، به‌لام که‌ له‌ کۆت دامه‌زرا، ئەوه‌ بوو هاته‌ کۆت، له‌وێ به‌ چاکی په‌کترمان ناسی و چه‌ند پۆزیک له‌لامان مایه‌وه‌.

پامان: ئەوکات حه‌قی شېلی به‌ چ سیفه‌تیک هاته‌ کۆت؟ وه‌ک سه‌ره‌شتیاری هونه‌ری، یان نه‌قیبی سه‌ندیکای هونه‌رمه‌ندان هات؟

زاهیر محه‌مه‌د: ئەو به‌پررسی سه‌ندیکای هونه‌رمه‌ندان بوو، هاوپی ئەو (عه‌بوود مه‌نسور) هه‌ش بوو، به‌هۆی براده‌رایه‌تییه‌که‌یه‌وه‌ هاتبوو، ته‌ماشای جوولانه‌وه‌ی هونه‌ریی شاره‌که‌شی ده‌کرد، دواي ئەوێ، که‌ له‌ سالی ۱۹۶۵ گه‌رامه‌وه‌ کۆیه‌، پاش ماوه‌یه‌ک جاریکی دیکه‌ بینیمه‌وه‌، ئەوجاره‌ حه‌قی شېلی هاته‌

کۆیه‌ و منی ناسییه‌وه‌ و به‌ یه‌که‌وه‌ چوینه‌ لای قایمقامی کۆیه‌.

پامان: ئەوجاره‌ چۆن بوو هاتبوو؟ زاهیر محه‌مه‌د: هاتبوو لقی سه‌ندیکای هونه‌رمه‌ندان له‌ کۆیه‌ بکاته‌وه‌، له‌گه‌ڵ چه‌مال هیدایه‌ت و سولتان عه‌بدوللا و ته‌حسین ته‌ها هاتبوو.

پامان: ئەو سه‌ردانه‌ی کۆیه‌ی سالی چه‌ند بوو؟

زاهیر محه‌مه‌د: له‌ سالی حه‌فتاکان بوو، بارودۆخه‌که‌ تیکچوپیو، له‌وانه‌یه‌ دواي ۱۹۷۴ و ئەو سالیانه‌ بووی، دۆخه‌که‌ زۆر ناخۆش بوو، ئەو کاتی کۆیه‌ قه‌زا بوو، گوتیان له‌ هیچ قه‌زایه‌ک لقی سه‌ندیکا نه‌کراوه‌ته‌وه‌، ئیدی به‌ ناوی سه‌ندیکای هونه‌رمه‌ندانی عێراق، ویستیان ئەو لقه‌ له‌ کۆیه‌ بکه‌نه‌وه‌.

پامان: ئەوه‌ به‌ داوی کێ هاتن له‌ کۆیه‌ ئەو لقه‌ بکه‌نه‌وه‌؟

زاهیر محه‌مه‌د: سه‌ندیکای هونه‌رمه‌ندان - لقی هه‌ولێر داویان له‌ به‌غدا کردبوو، گوتبوویان له‌ کۆیه‌ لقی بکه‌نه‌وه‌، ئەوه‌ بوو یه‌کسه‌ر له‌ به‌غداوه‌ هاتن لقی بکه‌نه‌وه‌، حه‌قی شېلی بۆخۆی هات، دوايی به‌ ئیمه‌یان گوت ئەو که‌سه‌ی ده‌بیته‌ به‌پررسی لقه‌که‌، ده‌بی به‌عسی بیته‌، پاستیه‌که‌ی منیان بۆ لقه‌که‌ هه‌لبژاردبوو، گۆتم من هه‌ر نایکه‌م، دوايی داویان له‌ ئه‌نوه‌ر تاهیر کرد، ئه‌ویش گۆتی به‌ من به‌پێوه‌ ناچێ و نایکه‌م، داویان له‌ سه‌ردار ئه‌حمه‌د کرد، ئه‌ویش گۆتی من نایکه‌م، دواجا لقه‌که‌ هه‌ر نه‌کرایه‌وه‌ و تا ئیستاش نه‌کرایه‌وه‌، ئەو نووسراوه‌ له‌لای من ماوه‌ که‌ له‌ کۆیه‌ لق بکێته‌وه‌، به‌لام تا کۆتایی نه‌کرایه‌وه‌، له‌به‌ر ئەوه‌ی هیچمان ئاماده‌ نه‌بووین بپینه‌ به‌عسی، بۆیه‌ نه‌کرایه‌وه‌.

پامان: له سالی چەند تا چەند له کوت
بووی؟

زاهیر محەمەد: له ۱۹۶۲ تا ۱۹۶۵، له کاتی
ناخۆشییه که له وێ بووم، له سالی ۱۹۶۵
گوێزماوه لیوای هەولێر، ئەو کاتە پێیان دەگوت
لیوا، که هاتەوه هەولێریش دەمۆدەست چووم
نووسراوه کهم بۆ بردن، ئەو کاتی نەشنەت
سەفەوت بە پێوه بەری مەعاریف بوو، که چووم
نووسراوه کهم بۆ برد، م. سدیق عەبدولقادر له
لای دانیشتبوو، دیاریوو زۆر برادەری بوو، م.
سدیق عەبدولقادر ماوه یەک بە پێوه بەرمان بوو،
دەرسیشی پێ دەگوتین، که منی بینی یەکسەر
به به پێوه بەری مەعاریفی کوت، ئەوه کورپکی
زۆر چالاکه، وەرزشوان و هونەرمنده و ئەوهیه
و ئەوهیه، زۆر ستایشی کردم.

پامان: ستایش و قسەکانی له لای به پێوه بەری
مەعاریف خواردی؟

زاهیر محەمەد: بەلێ، یەکسەر گوتی زۆر
باشه، نووسراوه کهم دایه دەستی و گۆتم له
(کوت) هه وه گوێزماوه ته وه ئێره. گوتی زۆر
باشه، کویت دهوێ؟ گۆتم ئەو سێ سالی له
کوت له چالاکیی قوتابخانەکان بووم. گوتی له
چالاکیی قوتابخانەکانمان له هەولێر جێگەمان
نییه. گۆتم له هەولێر دامبنیی نامەوێ.
گوتی ئەو کویت دهوێ؟ گۆتم دهچمه کۆیه.
ئەو کاتە که بارودۆخ ناخۆش بوو، خەلک له
کۆیه وه خۆی دهگوێزایه وه هەولێر، کۆمه لێک له
مامۆستا کۆنه کان وهک مامۆستایان موخته سه م
مه لا مه جید و عەبدوللآ ئەحمەد و ئەوانه، له بهر
ناخۆشیی بارودۆخه که خۆیان گوێزابوو وه
هەولێر.

پامان: که گۆتت دهچمه کۆیه، هەلۆیستی
چۆن بوون؟

زاهیر محەمەد: به سەرسوڤمانه وه گوتی
دهچییه کۆیه؟ گۆتم بەلێ دهچمه وه کۆیه،
به راستی ئەو کاتی ژيانم به تهواوی ناخۆش
بوو، تازه لێم قهوماوو، باری داراییم هەر
یه کجار خراپ بوو، بێ پاره بووم و هەر هیچم
نەبوو، که گۆتم دهچمه وه کۆیه، یەکسەر
ته له فۆنیکی کرد، ئەو کابرایه هات که ناوی
شه‌علان، یه‌کیکی درێژ بوو، گوتی عەریزه‌یه‌کی
بۆ بنووسه و بهێنه ئیستا فه‌رمانی کارگێڕی بۆ
دەرکه، به‌م شیوه‌یه و له‌و پۆژه‌وه، له سالی
۱۹۶۵ وه چوومه کۆیه.

پامان: با له سەرمانه‌وت له کوت هەندیک
قسه بکه‌ین، تۆ که له‌ناو کوت چوویته
چالاکیی قوتابخانه‌کانه وه و له‌وێ تپیت دروست
کرد، له چالاکیی قوتابخانه‌کان چیت کرد، به
وردی بۆمانی باس بکه؟

زاهیر محەمەد: له کوت له چالاکیی قوتابخانه‌کان
بووم، کورپکی دیکه‌شی لێ بوو، ئەو له پیش
من له‌وێ بوو، ناوی ساحیب ناموس بوو،
براکه‌شی هه‌سه‌ن ناموس، له به‌شی شانۆی
چالاکیی قوتابخانه‌کان بوو، به‌لام کاتی خۆی هەر
وا ده‌ریان چوواندبوو، ئاستی باش نه‌بوو، سه‌ره‌تا
نه‌یده‌زانی ئامێره‌که‌ی خۆشی کۆک بکا، من ئەو
ماوه‌یه له‌گه‌ڵ ئەویش خه‌ریک بووم، دوایی ورده
ورده تۆزێک باش بوو، پاشان یه‌کیکی دیکه‌مان
دۆزییه‌وه، که له گوندیکی نزیک ئەوێ مامۆستا
بوو، نای لێده‌دا، ئەوه‌مان هی‌نایه‌وه کوت، زۆر
زانیا‌ریم له‌سه‌ر نای و مۆسیقا پێ دا و هی‌تاما‌نه
چالاکیی قوتابخانه‌کان، ئەوه ناوی په‌حمان جاسم
ئەلمه‌گسوسی بوو، ئیستا له به‌غدايه و ماوه.

پامان: هیچ پێت نه‌که‌وته به‌دره و جه‌سان
و ئەو شار و شارۆچکه کوردیانه‌ی ئەو ناوه
که شاری کوت زۆر لێ‌ئانه‌وه نزیکه، مه‌به‌ستم

ئەوئە بۆلۈم كە تۆ وەك كوردېك لەوئە بووئە،
كوردەكان نەھاتن بەلاتەو، ھاوکارییان نەکردی؟
زاهیر محەمەد: ھەر لەناو شارى كوت،
كوردی زۆرى لێیە.

پامان: ئەوانە ھاوکارەت بوون، ئیشیان لەگەڵ
کردی؟

زاهیر محەمەد: لە قوتابخانەكان قوتابى كورد زۆر
بوون، پاش نیوئەپۆیان بۆ پاهێنان دەمانبردنەو
و لە چالاکیی قوتابخانەكان تیپێكمان دامەزراند.

پامان: ئەوانە بە كوردی قسەیان دەکرد؟
زاهیر محەمەد: بەلێ، ھەندێکیان بە كوردی
و ئەوانى دى ھەموویان بە عەرەبى قسەیان
دەکرد.

پامان: وابەستەبوونیان بە كوردبوونی خۆیانەو
دەردەخست؟

زاهیر محەمەد: فەیلییەكانى ئەوئە ئەندامى
پارتى بوون، من لەگەڵ ھەندێك لە خانەوادەكان
پێوئەندیم پەیدا كەردبوو، بەتایبەت لەگەڵ پیاویك
كە ناوى حاجى عەباس بوو، كەرسەتە و كەلوپەلى
تۆتۆمبیل و شتى واى دەفرۆشت، ئەو مامى
عەزیزولحاج و حەبیب محەمەد كەرىم بوو، من
لەگەڵ ئەو جۆرە كەسانە پێوئەندى زۆرم پەیدا
كەردبوو، بەتایبەت بە ناوى پارتایەتى.

پامان: دوایى لە كاتى بارودۆخە ناخۆشەكە
كە لەوئە مایتەو، كێى دیکەت لەو شارەدا
بینى و چ یادگارییەكت ھەیە؟

زاهیر محەمەد: پۆژێك لە شەقام لەسەر
سەتى پیاسەم دەکرد، تەماشام كرد كە سێك
جانتایەكى بەدەستەوئەو و بە عاجزى پالى بە
محەجەرەكەى سەر سەتى دابوو و تەماشای
ئاوئەكەى دەکرد، بەلام زۆر عاجز و مەلۇول بوو،
یەكسەر ناسیمەو، لە پشتەو چووم دەستیم
گرت، ئاوپى دایەو، دەستى لە ملم كرد، گوتى

ئەوئە لە كوئى بۆم پەیدا بووى؟ گوتم تۆ لێرە
چ دەكەى؟ گوتى ئێستا منیان بە كەلەبجە
ھێناو لێرەیان دانام، ئەوئە جانتاكەمە، نە كەس
دەناسم، نە جێئەك پێ دەزانم.

پامان: ئەو كەسە كێ بوو؟
زاهیر محەمەد: ئەنوەر توفى بوو، كە لە
سلیمانى بەرپۆئەبەرى چالاکیی قوتابخانەكان
بوو، بە كەلەبجەى ھێناوئەو و بۆ ئەوئە
دووریان خستبووئەو.

پامان: دیارە پێشتر ناسیوتە؟
زاهیر محەمەد: بەلێ، من پێشتر دەمناسى.
پامان: لە كوئى ناسیت، چۆنت ناسى؟
زاهیر محەمەد: لە سلیمانى دەمناسى، بە
ھۆى ویلیەم یوئەننا و ئەنوەر قەرەداغى و
ئەوانەوئە ناسیم.

پامان: ناسینیكى سەرپێى بوو؟
زاهیر محەمەد: كەمێك دەمناسى، بەلام
كە لەوئە منى بینى، گوتم وەرە لای من،
لە ھۆتیل خەيام ژوورێكم ھەبوو، خواوئەنى
ھۆتیلەكە ژوورێكى دابووئە، لەبەر ئەوئە
كوپەكەى لە مۆسیقا لەلام بوو، لە قوتابخانەش
قوتابیم بوو، كە ژوورەكەى دابووئە كەسى
نەدەھێنا لام، ناوى ئەبوو مۆتەشەر بوو، گوتم
ئەبوو مۆتەشەر ئەوئە ھاوپیى خۆمە و لەگەڵ
خۆم دەبیمە ژوورەكەم. گوتى باشە، دوایى
بەرپۆئەوت (ئەنوەر) یكى دیکەشمان بۆ پەیدا
بوو، ئەنوەر سلیمان خەلەكى ھەولێر بوو،
ئەوئەش بە دوورخراوئەى كەوتبووئە ئەوئە،
ھاتە ھەمان ھۆتیل، پۆژێك ئەبوو مۆتەشەر
بانگی كردم، گوتى ئەوئە ئەنوەر یكى دیکەشت
بۆ پەیدا بوو، با لە ژوورەكە لەگەڵت بێ،
گوتم با بێت بەسەر چار.

پامان: پێشتر ئەنوەر سلیمان-ت دەناسى؟

زاھیر محەمەد: نەمدەناسى، بەلام شىوعىيەكى ناسراو بوو، زووتر ناويانگىم لە برادەرەكانى خۆم بىستبوو، كە ئەو لە خانەى مامۇستايان، مامۇستايەكى بەناويانگ بوو.

پامان: ئەو يان بە پىشنيار و بپيارى ئەبوو مۆتەشەپ ھاتە لای تۆ؟

زاھیر محەمەد: بەلێ، ئەویش ھاتە لای من، ھاتە ھەمان ژوور و بەيەكەو بووین.

پامان: تۆ ئەو ھەم بۆ باس بكە، چۆن ئەوانەيان بە كەلەپچەكراوى ھێنابوو ئەو، ھێنانەكەيان چۆن بوو؟

زاھیر محەمەد: ھەك دوو خراوہيەك ھێنابوويان بۆ ئەو و دەستيان لێ بەردابوون.

پامان: ئەي وەزىفەيان، ئىشيان، ژيان و گۆزەرانيان چۆن بوو؟

زاھیر محەمەد: ھىچيان نەبوو، لەو ئازاديان كەردبوون، دوايى ئەنوەر توفى چوو پەرورەدە، ئەنوەر توفى نىگار كۆشكى بەناويانگ بوو، لە پەرورەدە بۆ گوندىكى سەر سنووريان گۆزابوو، پێيان دەگوت محەمەديە، ھاتەو گوتى نازانم ئەو گوندە كۆيە، منيان بۆ ئەو ناردوو، ئاخىر پير بوو، ئەو چەند سالىك بەرپۆەبەر چالاكى قوتابخانەكانى سلىمانى بوو، منيش بە بەرپۆەبەرەكەى خۆمان گوت، كە ناوى عەبوود مەنسور بوو، پياويكى بەرپۆ و سەنگين بوو.

پامان: ئەنوەر توفى لەسەر چى دوور خرابوو؟
زاھیر محەمەد: لەسەر سىياسەت و پارتايەتى دووريان خستبوو، منيش بە بەرپۆەبەرى قوتابخانەكەى خۆمان گوت كە ئەو لە سلىمانى ھەك تۆ بەرپۆەبەرى چالاكى قوتابخانەكان بوو و ھونەرەندىشە، ئىستا بۆ ئەو گوندەيان ناردوو، زۆر پياوانە ھەستا و چوو لای بەرپۆەبەرى پەرورەدە،

ھێنايانەو ناوشارى كوت و لە قوتابخانەيەكيان دانا، ئىتر دەوامى خۆى دەكرد و چالاكى خۆى پەيدا كرد و وردە وردە تابلۆى دەكێشا.

پامان: لەو ماوہيەى پێكەو بوون، ھىچى ئەوت لەبىر ماوہ؟

زاھیر محەمەد: پۆژىك ھاتەو گوتى وەرە، پاروومان كەوتە پۆنەو. گۆتم چيە، چى بوو؟ دەرگەوت بەرپۆەبەرى پۆلىسى ئەو كۆپى پلكى بوو، گوتى ئەو ھەسەن بامەپنى لێرەيە كە كۆپى پوورمە، بەرپۆەبەرى پۆلىسى ئێرەيە، كە چووبوو لای، ئىتر دۆخى بەرەو باشى چوو، بەلام ئەنوەر توفى پاش وتووێژەكەى سالى ١٩٦٣ لەگەڵ ھۆكۆمەت، داويان كەردەو و بۆ سلىمانى گۆزايەو، لەكاتى وتووێژەكە پۆيشتەو سلىمانى، بەلام كە سالى ١٩٦٥ ھاتەو كۆيە، ئەنوەر سلىمان ھەر لەو مابوو، پاش دوو سە مانگان، ئەنوەر سلىمان مالى خۆى و باوكى ھێنا، خانووى گرت و لەمن جودا بوو، ئەو چوو خانووى خۆى، مامۇستايەكى بەناويانگ بوو، كەسێكى زۆر زىرەك بوو، زۆر پزىيان لێ دەگرت، ئەو لەسەر شىوعىيەت دوور خرابوو، ئەنوەر توفى لەسەر پارتايەتى ناردبوويانە ئەو.

پامان: چالاكيە ھونەرييەكانت لە كوت باس بكە، خولت بۆ قوتاببيەكانت كەردەو؟

زاھیر محەمەد: تىپىكى يەكجار باشمان دامەزاند، ئىستا وینەي ھەموويانم ھەيە، لە ھەموو چالاكيەكاندا بەشدار دەبووین.

پامان: تەنيا چالاكى مۇسقىا، يان بواری شۆەكارى و شاتۆشى دەگرتەو؟

زاھیر محەمەد: لە سالى ١٩٦٢ ھىشتا عەبدولكەريم قاسم مابوو، چالاكيەكى زۆر گەورە و گرینگمان لە صۆيەرە پيشكەش كرد، ئاخىر عەبدولكەريم

قاسم خەلکی ئەوئ بوو، لەوئ خانووێکی هەبوو، ئەویشی بەوان بەخشیبوو، ئەوانیش خانووێکی دیکەیان بەگەڵدایوو و کتێبخانەێکی گشتی گەورەیان لێ دروست کردبوو، بەلام دوو خانووەکە شەقامیکیان لەبەیندا بوو، ئەو دوو خانووەیان لێک دابوو و کردبوویانە کتێبخانەێ گشتی، لەبنەو بە تونێلێک پێگەوهیان بەستبوونەوه، ئەوجارە عەبدولکەریم قاسم بۆخۆی هات، کتێبخانە گشتییەکی کردەوه، ئێمەشیان بۆ ئەوئ بانگ کرد، هەندێک گۆرانی و موسیقمان ئامادە کردبوو، گۆرسی کچان و کۆپانمان هەبوو، ئەو کاتی مۆتەسەرپی ئەوئ ناوەکەیم لەبەر نەماوه، لەگەڵ وەزیری پەرورەدەئ ئەو کاتە کە ناوی ئیسماعیل عارف بوو، وێنەم لەگەڵی هەیه کە لەگەڵ تێپەکهەمان وەستاوه، لەوئ ئێمە چالاکییە پەسمییەکهەمان بە بۆنەئ فێستیڤالی «کندی» کرد، عەبدولکەریم قاسم هات و ئەو بۆنەئ بە کردنەوهئ کتێبخانە گشتییەکهوه بەستەوه کە خانووەکەئ خۆئ دابوونئ.

پامان: ئەوه تۆ دیسان باسی سالی ۱۹۶۲ دەکەئ، بەلام ئێمە دەمانەوئ باسی سالی ۱۹۶۳ و ۱۹۶۴ و ۱۹۶۵ بکەین کە لە کوت بووی، چالاکییەکانت چی و چی بوون؟

زاهیر محەمەد: من تا سالی ۱۹۶۵ لە کوت بووم، ئەو چالاکییە لە سالی ۱۹۶۲ بوو.

پامان: کەواتە دەبێ کۆتایی ئەو سالە بووبی؟

زاهیر محەمەد: بەلێ، دامەزرابووم، من لە ۱۹۶۲/۹/۲۳ لەوئ دامەزرا.

پامان: کەوايە بچۆرە سەر باسی چالاکییەکانی سالانی دواتر، تا ئەو کاتەئ گەپایتهوه شاری کۆیە .

زاهیر محەمەد: من کە لەو سالەدا دامەزرا،

فەرمانی دامەزراوەکەم لەو قوتابخانەئە بۆ دەرچوو کە ناوی «مدرسة عبدالکریم قاسم» بوو، هەر لەو قوتابخانەئە، لە هەمان پۆزیشدا نووسراویکیان بۆ کردم و لە چالاکیی قوتابخانەکان دانرا، دوايی لە سالی ۱۹۶۳ کە بەعسییەکان هاتن ناوی ئەو قوتابخانەئەیان گۆڕی و کردیانە (مدرسة الوحدة)، ئیدی نازانم ئیستا ئەو ناوه ماوه، یان نا، ناوی (عەبدولکەریم قاسم)یان پەش کردەوه و بوو بە (مدرسة الوحدة).

پامان: ئەو چالاکییەت باس کرد کە بە بۆنەئ کردنەوهئ ئەو کتێبخانەئە بەشدار بوون، ئەئ دواي ئەوه چالاکییەکی دیکەئ بەرچاو و هاوشێوەتان بووبێت، چیتان کردووه؟

زاهیر محەمەد: دواي ئەوه لە هەموو بۆنەکاندا، تەنانەت لە زەمانی دەسلاتی بەعسییەکانیش چالاکییان پێ دەکردین، چونکە چالاکیی قوتابخانەکان فەرمانگەئەکی پەسمییە، هەر چالاکییەک هەبوایە، بەتایبەت لە نمایشی سالانەئ قوتابخانەکاندا، یان کە پێشانگەئەک دەکرایەوه بەشدار دەبووین، ئاخر سالانە جارێک - دوو جار پێشانگەئ نێگارکێشان، بە ئاهەنگی موسیقاه دەکرانەوه، ئێمەش وەک تیپی قوتابخانەکان بەشداریمان تیدا دەکردن، ئەو چالاکییەکانمان بوون، لەوئ تیپیکی زۆر باشم دروست کرد، تا هاتەوهش مابوو، هەر ئەو کاتە ئاوازم بۆ چەند گۆرانی و سروودیکی عەرەبیش دانا، ئیستاگەش لەو شارەدا، ئەو ئاوازانەم دەلێنەوه.

پامان: ناوی ئەو گۆرانی و سروودانەت لەبەر ماوه؟ یەک دوانێکیانم پێ بلێ.

زاهیر محەمەد: بەلێ لەبیرمن، مامۆستایەک هەبوو، ناوی مامۆستا کازم محەمەد حسین بوو، شاعیریکی زۆر باش بوو، شیعەرەکانی خۆئ دەدامئ، شیعیریکی بە ناوی (نشید الجیش -

سرودى سپا)، ئەوى دىكەيانم لەبىر نەماو،
ئەوانە دوو شىعرى ئەو بوون، من ئاوازم
بۆ دانان، لەگەل دوو گۆرانى و دوو سرودى
دىكەش بوون، نازانم ئىستا بە تەواى لەبىرم
نەماون، بەلام تۆمارم کردوون، بە دەنگ و بە
تۆتەش نووسىومەتەو.

پامان: بۆچى ھەول نەدەى ئەو شىعرانەى
ئاوازى بۆ داناون و ئىشت لەسەريان کردوون،
دەقى شىعرەكان و تۆتەكانىان بنووسىتەو و
چاپيان بکەى؟

زاھىر محەمەد: ھەمويانم نووسىوئەتەو و
ھەمووشيانم ھەيە، زۆرەشيانم لەسەر كاسىت
تۆمار کردوون و خستوومەتە سەر CD سى
دى، ئەوانە لە لای خۆم ھەن.

پامان: ئاوازى ھەيە بىز بوويىت؟
زاھىر محەمەد: نا، ھەمويانم بە تۆتە
نووسىوئەتەو، بە تۆتە و بە وشە لەلامن، دوو
سى دەفتەرم بۆ تۆتەكان و شىعرەكان تەرخان
کردووە.

پامان: ئەى بۆ ھەول نەدەى چاپيان بکەى؟
زاھىر محەمەد: تىچووى چاپکردنەيان زۆرە.
پامان: خۆ لە پابوردودا دەرفەتت ھەبوو،
توانايى دارايى باشىت لەبەردەست بوو.
زاھىر محەمەد: ھەندىكم لىيان لە گۆفار و
پۆژنامەكاندا چاپ کردووە، بەلام ھەك نامىلكە،
يان كىتەب چاپ نەكراون.

پامان: ئەو دەبىتە گلەبىيەك بەرۆكى خۆت
دەگرى، تۆ لە بوارى نووسىن، چ وتارنووسىن
لەسەر ھونەرى گۆرانى و مۇسقىا، يان نووسىنى
ئەزموون و بىرەوھەرييەكانى خۆت، تەنبەل
دىارى؟

زاھىر محەمەد: پاستە، تەنبەل ديارم، منيش
وا دەلیم، ئىستا ھەندىكم لىيان كۆ کردووەتەو،

بۆخۆت دەزانى نووسىنم لە لای تۆش لە پامان
ھەيە، وتارم لە گۆفارى ھەريمى كوردستان
بلاوئەكرانەو، ئىستاش ناو بە ناو لە پۆژنامەى
ھەولير دەنووسم، ھەمويم لە لای خۆم ھەن،
چەندان كىتەبى دەستنووسم لە لای خۆم ماون،
لەو سالانە دوو كىتەبى زۆر چاكم لە ەرەبىيەو
بۆ سەر زمانى كوردى ھەركىپاوە، بەلام جار
چاپ نەكراون، بۆخۆت دەزانى ئىستا ئاستەنگى
زۆر ھەن كە چاپکردنى كىتەبى زەحمەت
کردووە، چىگەيەك بۆ چاپى كىتەب نىيە، داوام
لە ھەندىك دەزگا کردووە، ئەو شوپىنانەى كىتەب
چاپ دەكەن، دەلین پارەمان نىيە و چاپيان
ناكەن، من زۆر كىتەب ھەن و ئامادەن بۆ چاپ.
پامان: بە ھەر حال مادام ئىستا ھەك خۆت
دەلنى لەبەر ئازارى پشەتت لە چالاكى ھونەرى
دابىراوى و ناتوانى كەمان بژەنى، دەكرى قورسايى
خۆت بخەيتە سەر نووسىن و چاپکردنى كىتەبەكانت.
زاھىر محەمەد: لەمەودوا واى لى دەكەم.

پامان: ھىوادارم لە داھاتوودا كەمترخەمى
لەمەياندا نەكەى.

زاھىر محەمەد: درىغى ناكەم.
پامان: لە شارى كوت چالاكى دىكەت چى
بوو، بىچگە لە دانانى ئەو سرود و ئاوازانە،
لە ھەموو ئاھەنگەكانىشدا بەشدار دەبووى؟
زاھىر محەمەد: ھەموو ئاھەنگەكان، من بەرپۆھم
دەبردن.

پامان: دواى خۆت داوات كرد بگويزنەو؟
زاھىر محەمەد: يەكەم جار من داوام كرد
بیمەو ھەولير.
پامان: ئەو ماوھەي لەوئى بووى، ئاسوودە
بووى؟

زاھىر محەمەد: نەخىر، ھىچ ئاسوود نەبووم،
لەوئى تووشى كارەسات بووم، بىچگە لەوھى

دووریش بوو، بویه خۆم داوام کرد بمگوږزنه وه .
پامان: له وژنه مندالت هه بوو؟

زاهیر محمه د: نه خیر، مندالم نه بوو، نه و
خیزانه م سئ مانگ له لام بوو که سووتا، کاتئ
داوای گواستنه وه م کرد، له لیستی داوایه
ده نووسرئ، ده بووایه سئ جیگه بنووسی،
نه وان بۆخویان جیگه یه که هه لده بژێرن، من
یه که م هه ولێتر، دواپی به غدا، نه و جا سلیمانی - م
نووسیوو، نه و سئ جیگه یه م نووسیوو، نه وان
یه که سه ره ولێره که یان بۆ هه لێژاردبووم، ئیتر بۆ
لیوای هه ولێتر گوږزازه وه، وه ک باسم کرد له
هه ولێریش چوومه وه کۆیه، له سالی ۱۹۶۵ وه
هه تا نه و داواییه هاته وه هه ولێتر، هه ره له
کۆیه مامه وه، له قوتابخانه ی زانست بووم،
ئیسناش میلاکم هه ره له سه ره نه و ییه و نه مگوږی .

پامان: به درێژایی ته مه نی مامۆستایه تیت
هه ره له قوتابخانه ی زانست بووی؟

زاهیر محمه د: به لئ، هه ره له وئ بووم،
له قوتابخانه ی زانست، به سه ره قوتابخانه کاندایه
دابه ش کرابووم، چه ند سالتیک له پال سروود
و موسیقا و وه رزش، وانه ی دیکه شم ده گوته وه،
ماوه یه که هه ره له قوتابخانه ی زانست وانه ی
ئینگلیزیم ده گوته وه، دواپی پۆلی چوارم
وه رگرت، ماوه یه که له پۆلی چوار مامه وه،
دواپی ئایین و واجباتم ده گوته وه، پاشان بۆ
گوتنه وه ی سروود و موسیقا به کوپان و کچان،
به سه ره قوتابخانه کانی کۆیه دابه ش کرام .

پامان: هه ره له پۆلی چوار مایته وه؟
زاهیر محمه د: به لئ، بووم به پابه ری
پۆلی چوار، نه و کاتی کوردی هه بوو، له گه ل
حیساب، نه وانه م ده گوته وه، چالاکی هونه ری و
وه رزشیشم هه بوو .

پامان: ئیمه زیاتر مه به ستمان باسکردنی

چالاکییه هونه رییه کانتته، له و کاته ی که له
سالی ۱۹۶۵ وه له کۆیه ده ستت به مامۆستایه تی
کرد، له قوتابخانه ی زانست وه کوو هونه ر
توانیت چییان بۆ بکه ی؟

زاهیر محمه د: دواپی نه وه ی دابه ش کرام و
چه ند قوتابخانه یه کی کچان و کوپانیان دامئ،
دواپی لێره له هه ولێره وه، بپاریکیان بۆ
ده رکردم و بوومه «معاون مشرف النشاط
المدرسی - یاریده ده ری سه ره پرشتیاری چالاکی
قوتابخانه کان»، که نه و کاتی له هه ولێره جه مال
هیدایهت سه ره پرشتیار بوو، به و ناوونیشانه
چه ند قوتابخانه یه کیان به من سپارد .

پامان: دواپی نه وه ی له سالی ۱۹۶۵ گه پایته وه،
یه که سه ره نه و شیان بۆ کردی؟

زاهیر محمه د: به لئ، جاریکیان م . عیزه ددین
فه یزی هاته کۆیه، جاریکی دیکه م . شه فیق سابیر
بوویو به سه ره پرشتیار، نه ویش هاته کۆیه، که
منیان دی گوتیان تۆ ده بی ته نیا موسیقا و سروود
بلێتته وه، نابئ وانه ی دیکه بلێتته وه، نه وانه که
هاتن وانه گوتنه وه ی نه و چه ند قوتابخانه یه یان بۆ
نه هیستم، چونکه هه ره پۆژی له قوتابخانه یه که یه که
وانه م هه بوو، جاری و هه بوو دوو وانه م هه بوو،
ده چووم سرووده که م ده گوته وه، له هه ندئ قوتابخانه
وانه یه که - دوو وانه م هه بوو، نه وه له کاتی کدا له
قوتابخانه ی زانست ده وامم ده کرد، دواپی م . نه وهر
تاهیر که له که رکوک دامه زرابوو، هاته وه کۆیه
و نه ویش هه ره له سه ره چه ند قوتابخانه یه کی دیکه
دابه ش کراو قوتابخانه ی کچان و کوپانیان دایئ .

پامان: نه ی م . سه ردار نه حمه د که هاته وه
کۆیه چی ده کرد؟

زاهیر محمه د: دواپی نه وه ی م . سه ردار
نه حمه د خوڤندنی ته و او کرد و ماوه یه که له
هه ولێره دامه زرا، دواپی نه ویش هاته وه کۆیه،

ئىدى ژمارەمان زۆر بوو، پاش ئەو م. وريا
ئەحمەد خويندنى تەواو كرد و ھاتەو كۆيە،
ئەويش لە چالاكىي مۇسقا و سروود چەند
قوتابخانەيەكى وەرگرت، ئەوجا دەستمان بە
چالاكىي ھونەريي كرد، ھەر لە سالى ۱۹۶۵و
كە چوومەو كۆيە، بىرۆكەي ئەو ھەبوو
تيپيكي مۇسقا دابمەزىنين، ئەو ھەبوو ئەو
تيپەمان دامەزاند.

پامان: ئەو كۆمەلە كەسە، لە سالى ۱۹۶۵و
ھەلتان دا تيپك دابمەزىنين؟

زاھير محەمەد: لە بۆنەكان و لە پشووكاندا،
بەتايەت پشوو سەرى سال و نيوەي سال
خۆمان پك دەخست، تا پككەوتنى يازدەي
ئازار، دواي پككەوتنەكە، زەمىنەكە خۆش بوو،
لە بەغدا داوامان پشكەش كرد تا پەزەماندى
تيپەكەمان بېتە پەسمى، بۆ ئەو مەبەستە
ھەلەمان دا، ھەولتيكي زۆرىشمان بۆ ئەو دا.

پامان: كەواتە تيپەكە پشتر ھەبوو، بەلام
پەسمى نەبوو؟

زاھير محەمەد: بەلێ، پەسمى نەبوو، ھەر لە
ئێوان خۆمان بوو، ئەو نەبێ مەنەزەم بوو،
ئەو چەند كەسە لە نەورۆز بووايە، لە بۆنەيەك
بووايە ئەو چالاكيانەمان دەكرد، لەناو خۆمان
ناومان لێ ناو، گوتمان پشتر لە قوتابخانەكەمان
تيپكەمان ھەبوو ناوي باواجي بوو، با ئەو ھەش
ھەر ناوبنيين باواجي، بەو ناو ھە پەسمى
داوامان كرد، پەسمياتەكە زۆرى ويست.

پامان: لە كاتي پككەوتنى ئادار، ئەو پەزەماندىيانە
مەركەزى بوون و لە بەغدا وەردەگيران؟

زاھير محەمەد: بەلێ، ئەو كاتە لە بەغدا،
لە وەزارەتى پاگەياندن دەدرا، لەوئ بەشيكيان
ھەبوو پييان دەگوت سىنەما و شاتق، بە
پەسمى لە سىنەما و شاتق مۆلەتمان وەرگرت،

مۆلەتەكەمان بە ناوي تيپى مۇسقاى باواجي
كۆيە بوو، لە سالى ۱۹۷۲ مۆلەتەكەمان
وەرگرت، بۆ وەرگرتنى ئەو مۆلەتە ھاتوچۆي
زۆرى ويست، ئەو كەينوبەينە پتر لە ساليكي
خاياند، لە ۱/۳/۱۹۷۲ بە نووسراوي ژمارە
۸۳۲ى وەزارەتى پاگەياندن، سىنەما و شاتق، بە
پەسمى بووينە تيپى مۇسقاى باواجي كۆيە.
پامان: ئەي (ھەقى شېلى) ھونەرمەند كە
دەستى دەپۇشت و لە نزىكەو دەتناسى، ھېچ
دەورتيكي لە وەرگرتنى مۆلەتەكەدا نەبوو، تا بە
ئاسانى و خيرا مۆلەتى ئەو تيپە وەرگرن؟

زاھير محەمەد: وابزانم ئەو نەمابوو، نازانم
نەمابوو، يان خانەنشين كرابوو، يان بەرپرسى
جيگەيەكى دى بوو، ئەو نازانم، بەلام ئەو ھەي
زۆر لەو ھەول و كۆششەماندا كاريگەر بوو، ئاخىر
زۆرمان نووسى، لەو كاتەدا قايمقامى كۆيە ھەلى
سليمان بەھارى بوو، ئينسانتيكي زۆر پكوپك
بوو، ھەك پارتىيەك لە نووسين و بەرزكردنەو ھەي
نووسراو ھە يارمەتيەكى زۆرى داين، پاريزگاريش
لە ھەولپەر ھەبەلو ھەب ئەترووشى بوو،
ئەويش پيى خۆش بوو، لپەر بەشيك ھەبوو،
ھۆبەي (جەمعيات) يان پي دەگوت و سالت خۆشناو
بەرپرسى بوو، دەبووايە نووسراو ھەك بچوبايە
ئەوئ، ئەوانيش پەوانەي بەغدايان دەكرد.

پامان: ئەو كەسەي لە وەرگرتنى مۆلەتەكە
زۆر كاريگەر بوو، كى بوو؟

زاھير محەمەد: ئەو ھەولتيكي زۆرى بۆ داين
و بە ھۆي ئەو ھەو زوو مۆلەتەكەمان بۆ دەرچوو،
جەلال بيترووشى، دەورتيكي زۆر چاكي ھەبوو،
كاتى خۆي لە ئەلمانيا بوو، لە بەشى سىنەماي
پەنگاوپەنگ خويندبووي و تەواوي كەردبوو، لە پاش
يازەدى ئادار شۆپشى كورد داوايان لێ كرد بيتەو،
كە ھاتەو لە بەغدا، لە وەزارەتى پاگەياندن،

به‌شی سینه‌مای په‌نگاوره‌نگ نه‌و دایمه‌ززانده، سینه‌مای په‌نگاوره‌نگ، ته‌له‌فزیوونی په‌نگاوره‌نگ له عیراق نه‌و دایمه‌ززانده و سه‌ره‌رشتی ده‌کردن، بوو به‌په‌په‌به‌ری گشتی، دۆستایه‌تیشی له‌گه‌ل (محهمه‌د سه‌عید سه‌حاف) یش هه‌بوو.

پامان: به‌په‌په‌به‌ری گشتی چی بوو؟ زاهیر محهمه‌د: به‌په‌په‌به‌ری گشتی ته‌له‌فزیوونی په‌نگاوره‌نگ بوو.

پامان: به‌په‌په‌به‌ری گشتی سینه‌ما و ته‌له‌فزیوون، یان ته‌نیا ته‌له‌فزیوونی په‌نگاوره‌نگ بوو؟ زاهیر محهمه‌د: نه‌و کاتی سینه‌ما و ته‌له‌فزیوونی په‌نگاوره‌نگیان پچ ده‌گوت.

پامان: سه‌ره‌تا سینه‌ما و ته‌له‌فزیوون بوو؟ زاهیر محهمه‌د: سینه‌ما و شانتق، نه‌وه‌یان جودا بوو.

پامان: ده‌زانم چونکه گۆفاریکیشیان به‌ ناوی «السیما والتلفزیون» هه‌بوو که له‌ به‌غدا ده‌رده‌چوو.

زاهیر محهمه‌د: به‌لێ، له‌ناو ته‌له‌فزیوونی به‌غدا بوو، نه‌و کردییه په‌نگاوره‌نگ، محهمه‌د سه‌عید سه‌حاف بوو به‌ دۆستی، دیاریوو کاتی خۆی له‌ نه‌لمانیا یه‌کتریان دیتبوو، زۆر دۆستی بوو، پاریزی پچ ده‌کرد، چه‌ند جاریک هه‌ولمان دا، چونکه سه‌ره‌تامان بوو، زۆر شتمان نه‌ده‌زانی، که نووسراویکمان ده‌نووسی، که موکووپری تیدا بوو، زۆرجار بۆیان ده‌ناردینه‌وه، به‌لام نه‌و وای کرد چاوپۆشی له‌ هه‌ندیک که موکووپیمان بکه‌ن، هه‌ولیک یه‌کجار زۆری بۆ داین تا به‌هۆی نه‌وه‌وه مۆله‌ته‌که‌مان بۆ ده‌رچوو.

پامان: له‌ناو نه‌و ناوانه‌ی دامه‌زیننه‌رن، چه‌ند که‌س له‌ داوای دروستبوونی نه‌و تیه‌دا ناویان هه‌یه، یه‌ک یه‌ک ناوه‌کانیان بلێ تا وه‌ک خۆی بۆ میژوو بمیڤی.

زاهیر محهمه‌د: یه‌که‌م جار که داوامان پێشکه‌شکرد، وابزانم ده‌ که‌س بووین.

پامان: ده‌بوو نه‌وانه‌ ده‌رچووی په‌یمانگه‌ی هونه‌ره‌ جوانه‌کان بن؟

زاهیر محهمه‌د: ئیمه‌ ده‌ که‌س بووین که داواکه‌مان پێشکه‌شکرد، له‌و ده‌ که‌سه‌مان شه‌شمان هونه‌رمه‌ند بووین، نه‌وانی دیکه‌ هونه‌رمه‌ند نه‌بوون، له‌وانه‌ هه‌ندیکیان له‌ نواندن، یان له‌ کۆرس به‌شدارییان ده‌کرد، به‌لام دۆستی هونه‌ر بوون، نه‌وانه‌ی که هونه‌رمه‌ند بوون و داوامان کرد، من، سه‌ردار نه‌حمه‌د، وریا نه‌حمه‌د، سیامه‌ند عیزه‌ت تاهیر، نه‌نوه‌ر تاهیر، که‌ریم حه‌مه‌د خدر، نه‌و شه‌ش که‌سه‌مان هونه‌رمه‌ند بووین، چواری دیکه‌ش هونه‌ردۆست بوون نه‌وانه‌: سه‌لاح حسین، فوئاد سه‌عید نه‌حمه‌د، عه‌ته‌للا حه‌ننا که‌ریم، ئیسماعیل مسته‌فا سه‌ردۆری بوون، نه‌و ده‌ که‌سه‌ بووین، که نووسراوه‌که‌مان نارد.

پامان: مه‌رجی وه‌رگرتنی مۆله‌ته‌که‌ چی بوو؟ زاهیر محهمه‌د: نه‌وان نووسراویکیان بۆ ناردین، پێیان پاگه‌یانندین مه‌رجیکمان هه‌یه، ده‌بی نه‌وانه‌ی داوای مۆله‌تی تیپی هونه‌ری ده‌که‌ن، سی که‌سیان ده‌رچووی هونه‌ره‌ جوانه‌کان بن و خزمه‌تی هونه‌رییان له‌ پینچ سالل که‌مه‌تر نه‌بی، نه‌و کاتی سه‌ردار نه‌حمه‌د تازه‌ ده‌رچوو، پینچ سالل خزمه‌تی نه‌بوو، وریا نه‌حمه‌د ده‌رچووی هونه‌ره‌ جوانه‌کان نه‌بوو، ده‌رچووی خانه‌ی مامۆستایانی هه‌ولێر بوو، ئیمه‌ دوو که‌سمان ده‌رچووی په‌یمانگه‌ بووین، من و نه‌نوه‌ر تاهیر، پینچ سالیش زیاتر خزمه‌تمان هه‌بوو، چونکه نه‌وه‌ له‌ ساللی ۱۹۷۲ بوو، ئیمه‌ له‌ ساللی ۱۹۶۲ وه‌ دامه‌زراووین، ده‌ سالل خزمه‌تمان هه‌بوو.

پامان: یه‌که‌که‌ی دیکه‌تان چۆن په‌یدا کرد؟ زاهیر محهمه‌د: پرسیارمان لێیان کرد مه‌رجه‌

کەسەکە دەرچووی بەشی مۆسیقا بێ، گوتیان
تەنیا دەرچووی ھونەرە جوانەکان بێ، ئێمەش
کەریم ھەمەد خدر وەک پێشتر باسماں کرد،
کە لە پەیمانگە ھاوخوازی ئێمە، لە ھەولێر
دامەزراو، بەشی نیگارکێشان بوو، ئەو بوو داوام
لێکرد و پێم گوت مۆلەتی تێپماں بە دەستەوێ،
داوای سێ کەس دەکەن، تۆش دەرچووی خوازی
خۆمانی، ئێمەش مەردانە ھاتە پێش و پەزماەند
بوو، ئێتر بەلگەنامەی دەرچوونماں لەگەڵ
ئەوراقەکانی دی پێشکەش کرد.

پامان: بەلگەنامەی دەرچوونتان درابوووە خۆتان،
لەلای خۆتان ھەبوو؟

زاھیر محەمەد: نەخێر، ئەنوەر تاھیر چوو
بەغدا، پێمانامەکی خۆی و من و کەریم ھەمەدی
ھێنا، لەگەڵ ئەوراقەکان ھاوئێچماں کردن،
گوتماں فەرموون ئەو سێ کەسەکە، ئەوێیان
قبوول کرد و گوتیان زۆر تەواو، بەو شێوەیە
مۆلەتەکەمان بەو سێ کەسە وەرگرت، دواییش
کە مۆلەتەکەمان بۆ ھاتەو، لە نووسراوەکەدا
نووسراو: «بۆ زاھیر محەمەد و ئەنوەر تاھیر
و کەریم ھەمەد»، ئێستاش مۆلەتەکە ماو،
دانەپەکی لە تیپی باوایجی و دانەپەکی لە
من ھەیە، بەو جۆرە مۆلەتەکە بە ناوی ئەو
سێ کەسەو ھاتەو.

پامان: دوای ئەوێ مۆلەتەکە ھاتەو، ئیدی
تیپ پێویستی بە ھونەرمەندی دی ھەیە؟
زاھیر محەمەد: کە مۆلەتەکەمان بۆ ھاتەو،
چونکە پێشتر چالاکیماں ھەبوو، ھەر لە یەکەم
پۆژەو ھەروەسکەمان بۆ ھات، جەلال بێتووشی لە
بەغداو ھەروەسکە بۆ لێداین، پێی پێماندین
کە مۆلەتەکەمان دەرچوو، پاش دوو سێ پۆژی
دیکە دەگاتە دەستتان، لە ھەمان کاتدا کە
پۆستەچییەکە بۆی ھێنام، لە قوتابخانە بووم، بۆ

من شتێکی زۆر میژوووی بوو، زۆر پێی دڵخۆش
بووم، یەکسەر دەوامی قوتابخانەم بەجێ ھێشت،
ئەو کاتە فەتووللا عەبدوللا بە پۆژەبەر و عەبدوللا
ئەحمەدیش یاری دەدەری بوو، ئیزنی دام و گوتی بۆ.

پامان: بۆ کوێ پۆشیتی؟
زاھیر محەمەد: چووم بە ھاوئێکانی دیکەم
پاگەیاندا و گوتم ئەو مۆلەتەکەمان بۆ ھاتووەتەو،
یەک دوو پۆژی دیکە بە پەسەم بە دەستمان
دەگات، ئەوێش ھەروەسکەکە بە جەلال بێتووشی
بۆی ئاردوین، ھەر ئەو پۆژە دەستمان بە چالاکی
کرد و خەڵکمان کۆ کردەو، گۆرسمان پێک ھێنا
و گۆرانپێژەکانمان ئاگادار کردەو، پێن، ھەولماں
دا جێگە پەیدا بکەین، جێگەمان پەیدا کرد،
خانویەکیما بەکری گرت.

پامان: ئەو کۆمەک و پشتیوانی ماددیتان لە
کۆ وەر دەگرت؟

زاھیر محەمەد: ھەر بە پارەیی خۆمان بوو،
دەبوایە ھەر ئەندامێک ئابوونە بدات، پێموایە
بۆ ئەوانەیی کە فەرمانبەر بوون و مووچەیان
ھەبوو، ئابوونە سێ پەنجایی (درەم) بوو،
ئەو کاتە درەم ھەبوو، سێ درەم بوو، یان
چوار درەم بوو، بۆ قوتابیانی پەنجە فلس،
یان سەد فلس بوو، بۆ قوتابیانی ئابو، بەو
ئابوونەییە ھەندێک باری دارایی خۆمان پێک
خست و خانوومان بەکری گرت، دوایی ئامێرمان
نەبوو، ھەر کەس ئامێری خۆی ھێنا، پاشان
کە گۆرانیمان تۆمار کرد و چالاکیماں نواند و
ئاھەنگمان کرد، داراییماں باش بوو و ھەندێک
ئامێریشمان کەری.